



3	Aruba		11	Financieel		13	Wereld		14	Sport	
32 klachten consumenten, meeste voor kapotte producten			Rabobank schrappt 3000 banen			Piloten maakten fouten bij crash Tripoli			Ajax lijdt aan 'ziekte van Barça'		

Statenvragen explosie Gavilan

'Vernietigen explosief materiaal op andere locatie'

ORANJESTAD — AVP-fractieleden Juan David Yrausquin en Donny Rasmijn hebben Statenvragen gesteld over de dynamietexplosie in stortplaats Gavilan op 25 februari. Ze willen weten of de regering bereid is de vernietiging van vuurwerk en of explosief materiaal te verplaatsen naar een gebied waar geen woningen in de omgeving zijn.

“Waarom werden deze gevaarlijke werkzaamheden te Gavilan uitgevoerd, ten-midden van een woonwijk, en niet bijvoorbeeld op de publieke vuilstortplaats te Parkietenbos? Temeer daar de opdracht tot deze werkzaamheden kennelijk door de overheid zelf (DOW) is gegeven”, aldus Yrausquin en Rasmijn in de Statenvragen. De parlementariërs doen het verzoek aan Justitieminister Arthur Dowers (AVP) om de Staten 'uitge-

breid te informeren over dit incident'. Ze vragen zich onder meer af waarom Gavilan gebruikt wordt voor ruiming van explosief materiaal. “Hoe is de keuze gevallen op deze stortplaats om dit soort gevaarlijke werkzaamheden uit te voeren?” Daarnaast willen Yrausquin en Rasmijn weten of de eigenaar van de stortplaats beschikt over de benodigde hindervergunning. En zo ja, wanneer deze hindervergunning is verstrekt, wat de voorwaarden zijn van de

vergunning en hoe het publiek over deze mogelijk gevaarlijke werkzaamheden is geïnformeerd. Wanneer de stortplaats niet over een hindervergunning mocht beschikken, dan willen de parlementariërs weten hoe het kan dat er dan toch dit soort werkzaamheden hebben kunnen plaatsvinden. Daarnaast willen de parlementariërs weten welk bedrijf of persoon door Dienst Openbare Werken (DOW) belast was met het opruimen van dit vuurwerk en of explosief materiaal. “Is dat bedrijf of die persoon daartoe bevoegd en gekwalificeerd?” De vraag is ook of DOW dan wel Dienst Technische Inspectie (DTI) verzocht of geëist hebben dat er voldoende voorzorgs-

maatregelen genomen werden voordat met de werkzaamheden is begonnen. Op de vraag waarom de parlementariërs hun Statenvragen aan Dowers – en niet bijvoorbeeld aan minister Benny Severing (verantwoordelijk voor DOW) – richten, antwoordt Yrausquin: “Hij is de minister verantwoordelijk voor veiligheid en de hinderverordening. Twee belangrijke aspecten in dit geval.” Bovendien valt ook DTI onder minister Dowers. In geval van een bedrijfsongeval – bij de explosie in Gavilan raakten drie werknemers gewond – moet deze dienst altijd op de hoogte gebracht worden en wordt vrijwel altijd een onderzoek ingesteld.

Bustes bijna klaar voor feestelijke onthulling



Foto: Iana Tienburg

ORANJESTAD — De voorbereiding op de feestelijke onthulling van de bustes van drie belangrijke Arubaanse artiesten voor het kantoor van Unoca, was vanmorgen nog in volle gang. De beelden worden morgen officieel onthuld en die bijeenkomst begint om vijf uur 's middags. Op dit moment moeten er alleen nog naambordjes en een bord met het volkslied geplaatst worden. Tijdens de bijeenkomst morgen zal onder andere Cultuur-minister Michelle Winklaar (AVP) een toespraak houden, vertelt Unoca-directeur Lupita Gil vandaag aan Amigoe. De drie bustes zijn van dichter- en toneelschrijver Hubert Booi, muzikant en componist Rufo Wever en pianist en zanger Padu Lampe. Voorlopig blijft het beeld voor de deur van Unoca staan. Over een tijd wordt het verplaatst naar één van de nieuwe rotondes op Aruba. Welke rotonde dat wordt en wanneer het daar naar toe gaat, is nog niet bekend.

RdK schiet schuld CRU aan aannemers voor

WILLEMSTAD — Zodra er zicht op is hoe groot de betalingsachterstand van de beheerder van de BOO-energiecentrale, Curaçao Utility Refinery (CRU), bij de verschillende aannemers is, zal moederbedrijf Refineria di Kòrsou (RdK) het benodigde geld om de meest urgente openstaande rekeningen te betalen, voorschieten. Dat bevestigt RdK-directeur Herbert Mensche desgevraagd.

De totale openstaande schuld aan de aannemers loopt in de ettelijke miljoenen guldens. De aannemers zijn nog steeds niet uitbetaald. Dage-lijks vinden er vergaderingen plaats om een oplossing te vinden voor de problemen. Onder andere vindt er een inventarisatie plaats van alle openstaande rekeningen. Zodra hier een duidelijk beeld over is gevormd zullen de aannemers, die het meest urgent hun geld nodig hebben, worden betaald. De RdK zal CRU het geld voorschieten. Volgens Mensche wordt er gekeken naar die aannemers die de meest urgente werkzaamheden verrichten aan de BOO-installaties. “Op die manier hopen we dat de rust wederkeert en dat er vertrouwen komt dat het weer de goede kant opgaat met de

BOO-centrale.” Vorige week hadden twee aannemers, een lokale en een internationale, een protestactie georganiseerd voor de toegangspoort van de Isla-raffinaderij. Daarnaast heeft de 'maintenance manager' van CRU besloten om het werk van alle aannemers stop te zetten, omdat hij het niet verantwoordelijk achtte om ze verder te laten werken, daar er veel onduidelijkheden bestaan over de contracten.

Non-actief

Inmiddels loopt het diepgaand financieel onderzoek van overheidsaccountant Soab bij RdK en CRU. Indicaties zijn dat er veel onregelmatigheden hebben plaatsgevonden bij de administratie van betalingen en 'purchase orders'. Het onderzoek moet

uitwijzen hoe groot de betalingsachterstand is en of de betaling van de rekeningen verantwoord heeft plaatsgevonden. In dit kader zijn Abigail Isabella en Jefferson Paris tijdelijk op non-actief gesteld. Zij werden door de voormalige Raad van Commissarissen (RvC) samen met Henny Barbolina als managementteam bij CRU aangesteld, omdat het bedrijf geen plantmanager meer had. Barbolina trok zich echter in januari terug. “Ze zijn op non-actief gesteld om een grondige analyse te doen. Je hoort veel dingen. Maar dat heb je gauw bij RdK. Daarom is het goed dat het eerst wordt uitgezocht”, aldus Mensche.

Manager

Een nieuwe plantmanager voor CRU is er trouwens nog niet. Even was Javier Hernandez in beeld, maar zijn contract als algemeen directeur van het St. Elisabeth Hospitaal werd verlengd. Twee andere kandidaten, Alvin Koolman en Kenneth Mercelina, hebben voorals-

nog afgezien van de baan. In de tussentijd heeft RdK ook een voorzitter voor de nieuwe RvC. Elvis Quarton is recentelijk op voordracht van Pubello Soberano door de aandeelhouder aangesteld. De andere drie leden van de RvC zijn Aldrin Martis, Eric Groeneweld en Marcelino 'Chonky' de Lanooy.

Directeur

Het is ook nog steeds wachten op de benoeming van Carlos Da Costa Gomez als nieuwe directeur bij RdK.

DEN HAAG — De PVV wil PS-leider Helmin Wiels volgende week na zijn aankomst op Schiphol meteen terugsturen naar Curaçao.

PVV-Tweede Kamerlid Sietse Fritsma vindt dat Wiels niets in Nederland te zoeken heeft, omdat hij eind 2011 tijdens een bijeenkomst van zijn partij bedreigd zou

PVV wil Wiels niet toelaten

hebben bemoeizuchtige Nederlanders in een bodybag naar huis te sturen. “Bent u bereid om dhr. Wiels de toegang tot Nederland te ontzeggen omdat genoemde uitspraak een duidelijke oproep tot geweld is?”, vraagt Fritsma in een brief aan minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties en staatssecretaris Fred Teeven van

Veiligheid en Justitie. “Deelt u de mening dat iemand die Nederlanders dood wil hebben en zo'n voor Nederlanders vijandige uitspraak heeft gedaan, niets in ons land heeft te zoeken?” De PVV vroeg in november vorig jaar ook om de vervolging van Wiels vanwege zijn uitspraak, maar de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken Liesbeth

Spies zei dat een eventuele vervolging een Curaçaose aangelegenheid was, hoewel ze de woordkeus van Wiels ongepast vond. Wiels maakt deel uit van de Curaçaose delegatie die volgende week deelneemt aan het Interparlementair Overleg Koninkrijksrelaties in Den Haag. Fritsma wil antwoord voor de Curaçaose delegatie arriveert.

Laatste dag paus Benedictus XVI

VATICANSTAD — Paus Benedictus XVI ontving vandaag op zijn laatste werkdag kardinalen. Hij had kort voor de ontmoeting opgeroepen de eenheid van de kerk te bewaren en hij beloofde zijn opvolger te dienen en te gehoorzamen. Om iets over 12 uur Curaçaose tijd is hij per helikopter naar het pauselijk paleis in Castel Gandolfo gegaan, bijna 20 kilometer van Rome.

Castel Gandolfo is een vakantieverblijf waar al sinds 1628 pausen zijn neergestreken om weg van het drukke Rome te zijn. De paus at er het avondmaal en trok zich dan tot 15.00 uur (Curaçaose tijd) in een kapel terug om te bidden, liet zijn woordvoerder eerder weten. Op dat tijdstip was de Zuid-Duitse Joseph Ratzinger officieel geen paus meer. Hij heeft de Rooms-Katholieke Kerk dan zeven jaar en ruim tien maanden geleid. Hij is de eerste paus sinds Grego-



Foto: AFP

Paus Benedictus XVI op weg naar het pauselijk paleis in Castel Gandolfo.

rius XII in 1415 die afstand doet van het ambt en niet als kerkvorst overlijdt. Benedictus XVI treedt om gezondheidsredenen terug. Gregorius XII deed dat om politieke redenen en maakte zo een einde aan een slepende strijd om het leiderschap van de kerk. Kardinaal Tarcisio Bertone zal als

kardinaal-camerlengo de kerk besturen tot het conclaaf van kardinalen een nieuwe paus heeft gekozen. Bertone is als kardinaal-staatssecretaris de op een na belangrijkste persoon in de Rooms-Katholieke Kerk. De periode tussen twee pausen heet een sedisvacatio. Bertones belangrijkste taak

is de organisatie van het conclaaf, dat altijd in de Sixtijnse Kapel wordt gehouden. Naar verwachting 115 kardinalen kiezen daar vrijwel zeker uit hun midden een opvolger van Benedictus XVI. De enige Nederlander daar is aartsbischop Wim Eijk van Utrecht. De kardinalen willen opschieten omdat ze het liefst voor Pasen, het belangrijkste feest van de christelijke kerk, een nieuwe paus willen. Het conclaaf van kardinalen kan uren maar ook jaren duren. De laatste conclaven duurden enkele dagen. Zo werd Benedictus XVI in april 2005 in twee dagen gekozen. Er waren vier stemrondes nodig. Zijn voorganger Johannes Paulus II werd in drie dagen en acht stemrondes gekozen. De verkiezing van een Poolse kardinaal tot hoofd van de Rooms-Katholieke Kerk werd als zeer uitzonderlijk ervaren, omdat sinds de Nederlandse paus Adrianus VI (1522-1523) alleen maar Italianen paus waren.

Ex-legerchef van Milosevic vrijgesproken

DEN HAAG — Het Joegoslavië-Tribunaal heeft vandaag Momcilo Perisic in hoger beroep vrijgesproken. De oud-generaal was van 1993 tot 1998 chef van het Joegoslavische leger, toen de inmiddels overleden president Slobodan Milosevic de sterke man was in Belgrado.

Perisic was in 2011 in eerste aanleg tot 27 jaar cel veroordeeld omdat hij zou hebben geholpen bij het plegen van misdaden zoals moorden in de buurlanden Bosnië en Kroatië. De beroepsrechters achtten dat verband echter

niet bewezen. Perisic zat in Belgrado, ver weg van plaatsen als Sarajevo en Srebrenica waar de daadwerkelijke daders misdaden pleegden. Het Bosnisch-Servische leger van generaal Ratko Mladic was echter als zodanig

geen criminele organisatie; het voerde in tijden van oorlog ook legitieme militaire operaties uit.

Het was voor het Joegoslavische leger niet verboden daarbij logistieke steun te verlenen, zoals met wapenleveranties. De VN-aanklagers hebben volgens de beroepsrechters niet aangetoond dat die steun specifiek gericht was op het plegen van misdaden.

Napolitano: Maakt u geen zorgen

BERLIJN — Italië vormt geen enkel risico voor de stabiliteit van wat dan ook en de vorming van de regering kan even duren, maar er komt een regering. Dit

zei de Italiaanse president Giorgio Napolitano vandaag op bezoek in Berlijn. Hij reageerde op de vrees dat de parlementsverkiezingen het land onregeerbaar hebben

gemaakt. Dat zou rampzalig kunnen zijn voor de net weer opkrabbende economie in de eurozone, zo vrezen velen. Maar de Italiaanse president vindt dat overdreven.

Deelname tien scholen Verkiezingen Jeugdparlement



Foto: Ilana Tetenburg

Leden van het Jeugdparlement roepen leerlingen op om zich verkiesbaar te stellen en om te stemmen.

ORANJESTAD — Het Jeugdparlement start in de week van 11 maart met een campagne om nieuwe jeugdparlementariërs te werven. Onder de noemer 'Elección Escolar 2013' nemen geïnteresseerde jongeren eerst deel aan twee cursussen, daarna voeren ze campagne op hun eigen school. De leerlingen met de meeste stemmen, worden lid van het Jeugdparlement en komen in de jeugdraad 2013-2016.

door onze verslaggevers
**Mirte de Rozario en
Ilana Tetenburg**

Het Jeugdparlement gaf gisteren een persconferentie om aandacht te vragen voor hun verkiezingen. Leerlingen van tien middelbare scholen hebben hun belangstelling kenbaar gemaakt en het zijn dus ook die scholen waar de campagne straks wordt gevoerd. Volgens Zoë Arendsz, lid van de verkiezingscommissie, is de belangstelling dit jaar aanzienlijk. "Dat is niet gek met het oog op de komende Staten-verkiezingen in sep-

tember. Ook jongeren hebben daar belangstelling voor en kunnen nu vast voorproeven tijdens de verkiezingen voor het Jeugdparlement." Elke drie jaar organiseert het Jeugdparlement een verkiezing waaraan dus leerlingen van alle middelbare scholen en het hoger onderwijs op Aruba kunnen meedoen. Het doel van de verkiezing is om nieuwe jeugdparlementariërs te vinden. Uit hun midden worden vervolgens, tijdens andere verkiezingen, de jeugdministers gekozen. Volgens het Jeugdparlement helpt deelnemen aan de verkiezing en deelname aan andere activiteiten jongeren om hun zelfvertrouwen en persoonlijkheid verder te ontwikkelen. Het Jeugdparlement pleit voor de jongerenrechten op Aruba, zij zetten zich in voor jongeren tussen de 14 en 23 jaar.

Programma

De start van de jeugdcampagne is op maandag 11 maart. Dan wordt een informatieavond gehouden om meer te vertellen over de werkzaamheden en taken van het

Jeugdparlement. In diezelfde week organiseert het Jeugdparlement twee educatieve cursussen, waaraan kandidaten voor de jeugdverkiezingen verplicht moeten deelnemen. De cursus 'Spoken in het openbaar' is op dinsdag 12 maart, de cursus 'Debat Training' is op donderdag 14 maart. Na deze twee cursussen hebben de kandidaten een week de tijd om zich voor te bereiden op hun campagne. Zij moeten op hun school zoveel mogelijk stemmen zien te winnen van leerlingen die willen dat de kandidaat in het Jeugdparlement komt. Op woensdag 27 maart zijn de verkiezingen van het Jeugdparlement op de scholen. De uiteindelijke winnaar wordt een dag later bekendgemaakt. Meer informatie over de jeugdverkiezingen is te vinden op de Facebookpagina Youth Parliament Aruba en op de website www.parliamentohubenil.com. Speciaal voor de verkiezingen heeft het Jeugdparlement het e-mail adres eleccionescolar@hotmail.com en ze zijn telefonisch bereikbaar op nummer 588-6860 en 583-3856.

15 ontslagen werknemers Arubus in kort geding



Foto: Archief

Terrein van openbaar vervoersbedrijf Arubus.

ORANJESTAD — Vijftien wegens verduistering van busgeld ontslagen werknemers van Arubus staan op 15 maart voor de rechter.

Het kort geding is aangespannen, zo vertelt hun advocaat Edwin Duijneveld vanmorgen, om ervoor te zorgen dat ze in ieder geval weer loon doorbetaald krijgen. "We willen ook laten toetsen, vanwege een mogelijke bodemzaak, of er een kans is dat het ontslag

van deze werknemers nietig wordt verklaard." Er is echter nog geen verzoek tot een bodemprocedure ingediend, legt de advocaat uit. "Eerst het kort geding, dan zien we verder." De vijftien werknemers zijn in de periode van medio januari tot halverwege februari ontslagen. Overigens heeft openbaar vervoersbedrijf Arubus meer werknemers ontslagen. Hoeveel is niet bekend, deze informatie wist *Amigoe* vandaag nog niet te achterhalen. Duijneveld weet in ieder

geval zeker dat er zeventien werknemers ontslag hebben gekregen. Wat dit voor invloed heeft op de organisatie van het busbedrijf, is ook nog niet bekend. Begin deze maand werd bekend dat Arubus, na onderzoek, buschauffeurs had ontslagen omdat deze gesjoemeld hadden met busgeld. Het onderzoek naar de fraude liep al enige tijd. Volgens de beschuldigde werknemers, gesteund ook door vakbond Seppa, is het geconstateerde kassaver-

schil echter niet het gevolg van verduistering. Technische problemen zoals het gebruik van verschillende registratiesystemen die niet op elkaar aansluiten en andere resultaten geven, zouden het kasverschil hebben veroorzaakt. Arubus blijft echter bij fraude, omdat ook camera's in de bussen zijn gesaboteerd om te voorkomen dat er gefilmd kon worden tijdens de busritten. Hoeveel geld het busbedrijf zegt te missen, is nog steeds niet bekend gemaakt.

Verhuizing Buitenlandse Betrekkingen

ORANJESTAD — Directie Buitenlandse Betrekkingen (DBB) gaat verhuizen. Om die reden is de overheidsinstantie op vrijdag 1, maandag 4 en dinsdag 5 maart

niet geopend voor het publiek. Vanaf woensdag 6 maart gaan de deuren open in hun nieuwe locatie te Wayaca 33 E (waar voorheen Automot-

ive Enterprises was gevestigd). Directie Buitenlandse Betrekkingen was gevestigd aan J.E. Irausquinplein 2-A in Oranjestad. Behalve een adreswijziging veranderen

de contactgegevens van deze instantie niet. DBB blijft bereikbaar op 583-4705 (telefoon), 583-4660 (fax) en via info@arubaforeignaffairs.com.

the plaza
CAFE
Morgen avond lekker weekend!
Een hapje & drankje doen
@ Cafe the Plaza.
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

CILO
CILO City Lounge
Is now taking applications for the position:
COOK
(Fulltime)
Are you a motivated, responsible, flexible candidate with at least 2 years of experience?
Please send your application before March 15th to info@cilo-aruba.com
CILO City lounge
Renaissance Marketplace

De Minister van Volksgezondheid en Sport maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een koffiehuis- en een restaurantvergunning B voor het perceel **Bubali 72-D**, ingaande **1 maart 2013** gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, **Macuarima 65**, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijsen voor gebruik ter plaatse. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunningen indienen, bij de Minister van Volksgezondheid en Sport, door tussenkomst van de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarima 65.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7
Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP
6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota
NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.
BUTISHI DI ALEGRIA de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie
Info Magazine met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma
NIEUWSLIJN EUROPA ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAW Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Fundacion Alzheimer Aruba

La Trattoria El Faro Blanco Restaurant
Situating right next to the California Lighthouse
Tel: 586-0786 | 586-0787
is looking for a
First Cook
REQUIREMENTS
• At least 3 years of experience in Italian Cuisine
• Have a Culinary Degree
• Certified and experience in HACCP and Quality Control Standards
• Strong Team player with the ability to produce perfect quality dishes
• Experience in a-la-minuta food preparation
• Willing to work flexible hours including split
All applicants please present your complete Curriculum Vitae and/or fill out our application form as soon as possible.
Email: faroblanco@setarnet.aw
La Trattoria El Faro Blanco Restaurant.

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

ARUBA DOET
Haci bon, pasa bon!
15 en 16 maart 2013
www.arubadoet.com

Clown Doctors
Tel.: 751-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Valid till March 6

AT RENAISSANCE LOTTOMAN 2:0 daily: 4:00 6:15 8:30 matinee: 1:15 late show: 11:00 NEW PG-13 BROKEN CITY daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 TAD THE LOST EXPLORER daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 late show: PG IDENTITY THIEF daily: 6:00 8:30 matinee: 12:45 3:15 late show: 11:15 A GOOD DAY TO DIE HARD daily: 4:45 7:15 9:45 matinee: 12:00 2:15 late show: 12:00 MAMA daily: 7:15 9:30 matinee: 11:45 late show: PG-13 BULLET TO THE HEAD daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 12:30 2:45 late show: 12:00	AT PASEO HERENCIA LOTTOMAN 2:0 daily: 4:15 6:30 9:00 matinee: 2:00 late show: 11:30 NEW PG-13 BROKEN CITY daily: 4:45 7:15 9:45 matinee: 2:00 late show: 12:00 TAD THE LOST EXPLORER daily: 4:15 6:30 matinee: 2:00 late show: PG IDENTITY THIEF daily: 5:45 8:45 matinee: 3:00 late show: 11:30 A GOOD DAY TO DIE HARD daily: 5:15 7:45 10:00 matinee: 2:45 late show: 12:15 SILVER LINING PLAYBOOK daily: 8:30 matinee: 12:00 late show: R BULLET TO THE HEAD daily: 5:15 7:45 10:00 matinee: 2:30 late show: 12:15
--	---

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat
NL = Nederlands ondertiteling PG = suitable for Parents

On the GO? Get Hooked On Wendy's FISH GO WRAP
Eggy & Tender
NORTH PACIFIC COD FILLET
With a splash of zesty tartar sauce, cheddar cheese and crisp lettuce in a soft tortilla wrap.
PREMIUM NORTH PACIFIC COD FILLET
Natural-Cut Fries with Sea Salt

Kort geding over gevangeniscatering

'KIA-eten van John's Pizza was gewoon slecht'

ORANJESTAD — Cateraar Calloway en het Land Aruba stonden gisteren in kort geding voor de rechter tegenover John's Pizza Catering Service. John's stelt dat de gunning voor de bereiding van maaltijden voor Korrektie Instituut Aruba (KIA) onrechtmatig is verlopen. Hij eist een schadevergoeding van 25.000 florin per dag. Volgens de advocaat van Calloway is de aanbesteding niet door gesjoemel maar vooral door de slechte kwaliteit van eten aan de neus van John's voorbij gegaan.

door Jackeliene Geeve

John Croes, eigenaar van John's Pizza Catering, deed twee weken geleden aangifte tegen Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) en vier commissieleden voor het sjoemelen voor, tijdens en na de openbare aanbesteding die als doel had om een bedrijf te vinden dat de maaltijden voor Korrektie Instituut Aruba (KIA) ging bereiden. Zowel John's Pizza als Calloway deden mee aan de openbare aanbesteding - die Calloway won - nadat John's Pizza tijdens een eerdere rechtszaak tegen het Land Aruba de openbare aanbesteding had afgedwongen. Hij startte die rechtszaak

omdat hij zijn cateringcontract was kwijtgeraakt aan Calloway, zonder dat daar een openbare aanbesteding voor was gehouden. Los van de aangifte diende gisteren dus de civiele zaak, waarin Croes dus een schadevergoeding vraagt maar ook dat de overheid toch niet in zee gaat met Calloway omdat de aanbesteding niet eerlijk is gegaan. Opmerkelijk tijdens het kort geding van gisteren was dat advocaat Anthony Ruiz, die John's Pizza aanvankelijk vertegenwoordigde, dit keer als getuige was oproepen. Daarom nam een collega van Ruiz, Geoffrey Wever, de verdediging over. Namens het Land Aruba was de advocaat

Milko Baiz er en Calloway werd vertegenwoordigd door advocaat Winfried Kloes.

Vereiste documenten

John's Pizza's advocaat Wever stelde: "Bij de sluiting van de openbare aanbesteding leverde de Calloway vier A-4tjes tekst aan bij de Arubaanse overheid. John's Pizza daarentegen had een gebundeld en uitgebreide voorstel, met onder andere de vereiste VOG-documenten van alle werknemers van John's." Volgens Wever kunnen de door Calloway aangeleverde vier A-4tjes nooit voldoende geweest zijn om de aanbesteding volgens de beoordelings-eisen te winnen. Calloway ontkent dit echter. "Het ging hier om vier documenten en geen vier A-4tjes. Mijn cliënt heeft de vereiste documenten ingeleverd die nodig waren voor de aanbesteding." Ook de advocaat van het Land Aruba zei dit. "Het klopt dat John's Pizza een grotere bundel aan documenten aanleverde op 30

november, maar dit was geen vereiste, dit was extra."

Realistische prijs

Een ander punt tijdens het kort geding was de prijs van de te leveren maaltijden. "De prijs van John's Pizza ligt per maaltijd 6,30 florin lager dan de maaltijden van Calloway", claimt John's advocaat. Calloway heeft hier vraagtekens bij. "Van 18,50 florin per maaltijd zakt John's naar 16,45 florin. Hoe kan iemand die eerder beweerde dat een prijs van 18,50 florin per maaltijd minimaal is, zijn prijs opeens verder verlagen? Dat moet als een ongebruikelijk lage prijs worden beschouwd. Een reden waarom de offerte als onwenselijk en niet realistisch kan worden beschouwd." Maar John's legt uit dat hij sinds kort een eigen bakkerij heeft, waarin hij zijn eigen brood bakt. Dat zou de kostprijs verlagen en daardoor kan Croes zijn maaltijden voor minder verkopen. Baiz en Kloes reageerden verbaasd.

Tijdens de *site inspection* door de aanbestedingscommissie, dat onderdeel uitmaakte van de aanbestedingsprocedure, is volgens hen geen bakkerij aangetroffen.

Slecht eten

De advocaat van Calloway zegt dat de aanbesteding niet door gesjoemel of onrechtvaardigheid aan de neus van John's Pizza is voorbij gegaan, maar door de slechte kwaliteit van zijn eten. "Er zijn veel klachten, zowel van gedetineerden als van de leiding. Dag in dag uit rijst, geen variatie, koud eten enzovoort. Ook was er onvoldoende dieetkennis bij John's." De advocaat van John's Pizza ontkent de klachten: "Mijn cliënt heeft in al die jaren dat hij eten voor KIA bereidde, nooit één klacht te horen gekregen. Als er werkelijk zoveel te klagen was, waarom bleef KIA dan klant bij John's van 2003 tot 2012 in plaats van gebruik te maken van de afgesproken opzegtermijn van drie maanden?" De Landsadvocaat reageerde: "In juni 2012 heeft een aantal gedetineerden bij het KIA een kort geding ahangig gemaakt tegen het Land, waarin onder andere geklaagd werd over de kwaliteit van de maaltijden." Hieruit valt op te maken dat John's wel degelijk bekend zou zijn met de klachten. Wel voegt Baiz eraan toe dat deze procedure niet van invloed is geweest op de aanbesteding.

Calloway's advocaat haalt uit naar John's Pizza, toen laatstgenoemde Calloway ervan betichtte bij criminele activiteiten betrokken te zijn geweest en zich hardop afvroeg

Criminele activiteiten

Calloway's advocaat haalt uit naar John's Pizza, toen laatstgenoemde Calloway ervan betichtte bij criminele activiteiten betrokken te zijn geweest en zich hardop afvroeg

of deze partij wel geschikt om een klant als KIA te bedienen. "Het door de eiser (John's, red.) nogal breed uitgemeten verhaal over werknemers met criminele activiteiten is gelukkig een oud incident daterend uit 2008 waarbij Calloway slachtoffer is geworden van een internationale *conspiracy* waarbij douane personeel uit diverse landen betrokken is geweest en waarvan de meeste hun straf inmiddels hebben uitgezeten. John's Pizza doet er alles aan om middels een *smeer campaign* Calloway door het slijk te halen." Ook benadrukte Calloway dat het personeel van Calloway een VDA screening heeft ondergaan, dat volgens hem gelijk staat aan een VOG (Verklaring van Onbesproken Gedrag, red.).

Beïnvloed

Op de beschuldiging van John's Pizza dat Charlene Oduber, lid van het management van KIA, zou zijn beïnvloed door Calloway om met hen in zee te gaan in plaats van met John's, reageerde Kloes: "Dat is onjuist en nergens op gebaseerd. Calloway is niet bekend met het preten-seit dat deze mevrouw Oduber de minister zou hebben geadviseerd om met Calloway in zee te gaan. Dat wordt bij gebrek aan wetenschap ontkend. Mevrouw Oduber is niet bekend bij Calloway."

Uitspraak

De rechter doet op 13 maart uitspraak. Mocht deze beslissen dat de openbare aanbesteding niet volgens regels is gegaan, dan zal deze openbare aanbesteding voor de catering van het KIA opnieuw moeten plaatsvinden.

IN HET KORT

Val van stellage

Door de harde wind raakte een werknemer uit balans toen hij op een stellage het gebouw van het Wit Gele Kruis in de Boliviastraat aan het verven was. Hij viel van een hoogte van ongeveer twee meter en raakte gewond. Collega's hoorden de klap en het hulpgeroep van het slachtoffer. Hij moest met een ambulance naar het ziekenhuis met rugklachten.

Fietser aangereiden

Op de weg van Tanki Leendert, ter hoogte van Kapel Monte Calvario is gisteravond een fietser aangereiden door een personenauto. De bestuurder van de auto reed de weg op en zag de fietser te laat. De fietser viel op de grond en liep schaafwonden op en een verwonding aan zijn enkel. Hij werd met een ambulance afgevoerd.

Uitwijken

De bestuurder van een pickup moest gisteravond uitwijken voor een plotseling overstekende hond en raakte de macht over het stuur kwijt. Zijn voertuig raakte van de weg en kwam tegen een boom tot stilstand. De chauffeur liep een hoofdwond op en moest voor behandeling naar het ziekenhuis. Zijn wagen was total loss en werd door een takelwagen naar de politiepost in Shaba gebracht.

Kettingbotsing

Drie auto's raakten dinsdagavond betrokken bij een kettingbotsing ter hoogte van Honk Kong supermarkt in Paradera. Een persoon raakte lichtgewond. Zij klaagde over pijn in haar nek en werd met een ambulance naar het ziekenhuis vervoerd voor controle. Vermoedelijk hebben de voertuigen te weinig afstand gehouden om op tijd te kunnen remmen.

Grote brand in Caya Boes Orman



ORANJESTAD — Een deel van de bedrijven in de omgeving van Caya Boes Orman moest gistermiddag ontruimd worden, wegens een felle brand op de parkeerplaats van begrafenisondernemer Mementomori. Een stapel houten pallets hebben door onbekende reden vlam gevat. De omliggende bedrijven hadden vooral last van de rookontwikkeling. Auto's van het naastgelegen parkeerterrein van autodealer R.E. Yrausquin & Sons moesten verplaatst worden omdat de vlammen een risico vormden voor de voertuigen. De schade bleef beperkt doordat de brandweer snel met twee eenheden ter plaatse was en het vuur onder controle kon krijgen.

Nu al spanningen in Arubaanse delegatie IPKO

ORANJESTAD — De grootste fracties, vertegenwoordigd in de Arubaanse delegatie die zaterdag naar het Interparlementair overleg koninkrijksrelaties (Ipko) vertrekt, wijzen nu al naar elkaar.

AVP-fractie Rene Herdé verwijt oppositiepartij MEP 'hypocriet en opportunistisch' te zijn. Hij zegt dit in het kader van de overheidsfinanciën, een onderwerp waarvan MEP vindt dat het op de overlegagenda moet staan. Volgens MEP zijn er sterke geluiden uit Nederland dat Aruba ook onder financieel toezicht wordt gesteld vanwege de belabberde situatie. Premier Mike Eman (AVP) ontkent dit 'categorisch' aldus MEP-leider Evelyn Wever-Croes en daarom wil de fractie nu zelf in Nederland gaan uitzoeken hoe het zit. Opponent Herdé begrijpt die houding niet, omdat de oppositiepartij al jarenlang propageert dat Nederland zich juist vooral niet moet bemoeien met Aruba. De fractieleider verwijst ook naar de jongste uitspraak van de Nederlandse minister voor Koninkrijksrelaties, Ronald Plasterk (PVDA), waarin deze het onderwerp een aangelegenheid vindt tussen de Arubaanse regering en diens parlement.

Toch op de agenda

In de vaste Statencommissie Cipres waarin interparlementaire contacten als Ipok worden voorbereid, liep het ook al niet soepel. Herdé, die voorzitter is van deze commissie, verwijt MEP onvoldoende participatie doordat de oppositieleden tijdens de voor-

bereidingen afwezig waren. MEP-Statelid Ady Thijsen had echter al eerder laten weten dat AVP geen ruimte liet voor participatie van de MEP-leden bij bijvoorbeeld de verdeling van deelname aan de Ipok-commissies. Bovendien zijn belangrijke onderwerpen die de oppositiepartij wilde agenderen, verworpen. MEP-leider Croes zegt dat zij en haar fractieleden desondanks straks in Nederland toch die onderwerpen gaat agenderen. Zoals dus de slechte overheidsfinanciën waarbij de partij haar nota 'Feestvierend ten ondergaan' aan de parlementariërs van de andere landen gaat overhandigen. Maar ook gaat de partij de toenemende criminaliteit en gevoel van onveiligheid op de agenda proberen te zetten.

Handelsverdrag

Wat in ieder geval wel op de officiële gespreksagenda staat, zo laat Statenvoorzitter Paul Croes (AVP) weten, is samenwerking binnen het Koninkrijk op het gebied van volksgezondheid, jongeren, luchtverkeer en economisch verkeer. PDR-leider Andin Bikker zegt over dit laatste dat het 'ironisch' is dat Aruba bijvoorbeeld wel een vrijhandelsverdrag heeft met de EU (via diens LGO-status) maar niet met Curaçao, ondanks dat beide landen in het Koninkrijk zitten. Regeringen

hebben daar wel aan gewerkt en er staat al wat op papier, zelfs over tarieven, zegt Bikker. Maar regeringen van wisselende signatuur gaven er nooit prioriteit aan, en dat zegt Bikker dadelijk wel in Nederland op het Ipok te willen gaan doen.

Geschillenorgaan

AVP gaat tot slot ook een follow-up geven aan het verzoek tot een onafhankelijk geschillenorgaan waar de landen in het Koninkrijk naartoe kunnen als ze het bijvoorbeeld niet eens zijn over de interpretatie van het Statuut van het Koninkrijk. Een motie

hiertoe door Herdé en fractiegenoot Juan David Yrausquin werd enige jaren geleden ook al door een Nederlandse parlementaire meerderheid aangenomen. Een commissie voor nadere uitwerking werd gevormd, maar die heeft onlangs te kennen gegeven dat zij niets voelt voor zo'n geschillenorgaan. Toch liet Yrausquin onlangs weten dat het niet langer zo kan blijven dat alleen één land (Nederland) kan beslissen als landen van mening verschillen over de interpretatie van het Statuut. Het Ipok duurt tot en met 9 maart.

Programma

Het voorlopige werkprogramma houdt in ieder geval in dat op dinsdag 5 maart de officiële opening is van het overleg tussen de parlementariërs van Nederland, de BES-eilanden, St. Maarten, Curaçao en Aruba. De thema's die dan op de gespreksagenda staan, zijn onderwijs, energie en transport in de Cariben. De dag ervoor staat een werkbezoek gepland aan het ziekenhuis in Deventer en is er een vergadering tussen de delegatieleiders van Aruba, Curaçao en St. Maarten ter voorbereiding. Op woensdag is er een werkbezoek naar Erasmus Medisch Centrum gepland en staan op de overlegagenda de onderwerpen gezondheid en economische samenwerking in het Koninkrijk. Dit laatste is een onderwerp dat na jaren weer op de agenda is gezet. Op donderdag 7 maart staat tentatief ook een werkbezoek op het programma naar de gesloten jeugdinrichting in Sassenheim. Die dag praten de parlementariërs namelijk over het beleid van jeugddelinquenten in het Koninkrijk, jongeren in het algemeen en kansen voor het Koninkrijk. Dit laatste gaat over de geschillenregeling voor het Koninkrijk, de status en regelgeving van de nieuwe landen sinds 2010 en de viering van 200 jaar Koninkrijk. Op vrijdag 8 maart is de bedoeling dat er een akkoord komt met afspraken, dat de parlementariërs ondertekenen.



'Aruba Doet' en ik doe mee



Foto: Linda Reijnders

Directeur Rufina Tromp (tweede van links) tussen enkele bewoners op de porch.

ORANJESTAD — Het weekend van 15 en 16 maart gaat de actie Aruba Doet in uitvoering. In twee dagen moeten zoveel mogelijk vrijwilligersklussen geklaard worden. Met de insteek dat het leuk is om goed te doen. Stichtingen, bedrijven, scholen en vrijwilligers komen in beweging om een klus aan te melden of een helpende hand te bieden. *Amigoe* doet mee door iedere week een klus of vrijwilliger in de schijnwerpers te zetten. Deze week: Stichting Thuiszorg Aruba (STA).

door Linda Reijnders

De stichting

Op de porch van de stichting zitten, keurig op een rijtje, een vijftiental ouderen op hun stoel of in hun rolstoel. Er klinkt muziek via de radio en vriendelijke en nieuwsgierige blikken dwalen richting het poortje wanneer er iemand binnenkomt. "Het poortje moet op slot, want anders lopen ze weg en dat is gevaarlijk met de grote weg die hier voorlangs loopt. Ze denken dat ze naar hun familie kunnen lopen, want er komt niet altijd veel bezoek", vertelt één van de medewerkers.

Directeur Rufina Tromp van STA is eigenlijk afgestudeerd orthopedagogisch

medewerker, maar het bleek niet meteen mogelijk om een baan te krijgen die zij ambiëerde en zo begon zij parttime bij het Wit Gele Kruis (WGK). Zij vertelt hoe zij uiteindelijk tot het oprichten van de stichting kwam. "Voor mijn werk bij WGK moest ik vaak de wijk in en het viel mij op dat er zoveel oudjes alleen thuiszitten.

Niemand om een praatje mee te maken, niemand die eens iets voor ze kan doen. Een boodschap, een kopje thee. Ik hou van mensen, van kinderen tot ouderen, met of zonder gebrek." Ze legt uit dat zij vanuit die motivatie een huis vond waar zij haar stichting begon.

In augustus 2004 hadden een paar ouderen hun plek

in een klein huis in Piedra Plat. De bedoeling was een dagopvang, maar al snel

kwam er vraag naar een 24-uurs opvang. In december zaten er vier bewoners, het jaar daarna was het tehuis al vol. Na vijf jaar groeide de stichting behoorlijk uit haar jasje en verhuisden ze naar de huidige locatie, Paradera 89 in Jaburibari. Op de nieuwe plek hadden vijftien bewoners hun thuis en waren twaalf man personeel aan het werk. Nu zijn er 25 bewoners voor 24 uur, zes ouderen die alleen overdag verblijven en vijftien man personeel.

"Wij zijn het eerste particulier verzorgingshuis voor ouderen op Aruba en de enige, op een tehuis in San Nicolas na, met een aangepaste bouwvergunning onder de particuliere huizen. Dat wil zeggen dat wij bijvoorbeeld badkamers en wc's hebben met speciale aanpassingen voor rolstoelen. De andere particuliere instanties hebben hun behuizing in een standaard woning zonder die speciale aanpassingen."

De klus

"Wij hebben ons bij Aruba Doet aangemeld, omdat wij graag een uitje voor onze bewoners willen organiseren. Ook hebben wij opgegeven dat wij graag horren voor de deuren wensen om de muggen tegen te houden", aldus Tromp. Het Manchebo Resort heeft aangeboden dat zij de groep ouderen graag een lunch aanbiedt en dat zij ook gaat kijken wat zij kunnen betekenen in het geval van de horren. Er is niet alleen behoefte aan vrijwilligerswerk tijdens het weekend van Aruba Doet, maar ook door het hele jaar heen. "Wij hebben hier niet één vrijwilliger. In het verleden gaf een mevrouw yoga en handenarbeid, maar zij moest terug naar school. Het personeel is te druk met de dagelijkse verzorging en het ontbreekt aan tijd om activiteiten te ondernemen." En dat, geeft Tromp aan, zou juist een lichtpuntje van de dag kunnen zijn voor deze ouderen. Om eens iets te doen, iets te

maken of te ondernemen. "Er komen vaak mensen langs en die krijgen dan een rondleiding. Na afloop zeggen ze vaak dat ze terugkomen om vrijwillig te helpen, maar er komt in de praktijk niets van terecht. Volgende week start echter onze nieuwe en enige vrijwilliger, een dame van 80 jaar. Zij is nog zo actief en zij wil graag handenarbeid ko-

men doen. Dat is natuurlijk geweldig."

Openstaan

Het mooiste aan de actie Aruba Doet is volgens Tromp het open staan van mensen naar instanties. "Dat mensen echt iemand anders willen helpen. Want wij worden allemaal een keer oud of kunnen hulp gebruiken."

Opening DPL en DAO in San Nicolas

SAN NICOLAS — Een nieuwe vestiging van DPL (Departamento di Progreso Laboral) opent aanstaande maandag haar deuren in San Nicolas. De overheidsdienst komt in hetzelfde gebouw als waar Arubus zit. Naast DPL komt daar ook een nieuwe vestiging van DAO (Departamento di Labor y Investigacion). De minister van Toerisme, Arbeid en Transport, Otmar Oduber

(AVP), zegt dat deze uitbreiding een extra dienstverlening is voor de gemeenschap op het gebied van werkgelegenheid. DPL en DAO bieden informatie en advies aan werkzoekenden en werkgevers. Beide instellingen hebben ook nog filialen in Seroe Blanco en Eagle. De minister wil, door een spreiding van kantoren, de bevolking van Aruba zo goed mogelijk van dienst zijn.

Straatnaam voor Arturo Saladin

ORANJESTAD — Tijdens de viering van de nationale dag voor de Dominicaanse Republiek op het Juan Pablo Duarte-plein droeg premier Mike Eman (AVP) een straatnaam op aan een arts. De persoon in kwestie is Arturo Saladin, een geboren Dominicaan die is opgegroeid in Aruba. Eman prijst de arts voor zijn noe-

menswaardige reputatie en zijn groot hart. Dat een straat naar Saladin wordt vernoemd, is tevens een erkenning van de bijdrage van de Dominicaanse bewoners aan de maatschappij van Aruba. De toewijding, humor en vriendschap van de arts staan hoog in het vaandel bij de premier, zo stelde hij gisteren tijdens de viering.



Overleden

Kevin R. Richardson
Emilio F. de Cuba
Luis F. Tromp
Enrique Krozendijk
François Pieteron
Sra. Vda. Ricarda B. Angela – Arends
Sra. Vda. Anna Werleman – Tromp
Santiago V. Martinus
Laurencio O. Croes

23-02-2013
25-02-2013
25-02-2013
26-02-2013
26-02-2013
26-02-2013
26-02-2013
27-02-2013
27-02-2013

LOTTO

P A D E P O R T E

- Resultado Diarazon 20 Februari 2013

05 07 24 25 30

1er Premio: No tin ganador di Jackpot
2do Premio: No Tin ganador Match 4 +
3er Premio: Tin 13 ganador Match 4
4do Premio: Tin 237 ganador afl. 12,00

Joker 33

Proximo sorteo 1 Mrt 2013
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 410.000,00

1 Premio: 5 Bon 3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker 4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: I

E buskeda pa haya Oranje Fonds "Kroonappels"

Oranje Fonds ta organisa un accion special na honor di e traslado di trono venidero.

Nos ta pidi tur hende den Reino pa yuda nos pareha protector haya caminda pa e organisacionnan social di mas bunita.

Registra bo organizacion social riba www.kroonappels.com. Y ken sa cu kisas bo organizacion mes ta gana e "Oranje Fonds Kroonappel".

Oranje Fonds www.kroonappels.com
voor sociale initiatieven

Turtug Aruba

(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE: 592 93 93

7.5 reason why business owners and managers should join GrowthCLUB 90-day planning workshop

- 1) Get energy, vision and focus for the second quarter of 2013
- 2) Get clear goals and create a ready to implement practical 90-day plan for your business
- 3) It will help you to motivate yourself and your team
- 4) Learn powerful confidence, leadership and decision making skills to take you and your business to the "next level"
- 5) Take home strategies to build your profits right away
- 6) Learn how to increase your productivity with a minimum of 50% in the next 90 days
- 7) Have a great day networking with like minded business owners and managers
- 7.5) Have a fun all-inclusive day working "On" your business instead of "In" your business

Date: Friday March 15 2013 (8.00-17.00)
Location: Aruba Surfside Marina
Language: English, Papiamentu and Dutch

AWG 495 (ex. BBO) including all materials and lunch, every additional person of the same company AWG 295 (ex. BBO).

Call Now 564-3577 to reserve your seat or mail davemartinus@actioncoach.com or sign up online through www.actioncoach.com/davemartinus/promo/gcl

actioncoach.com **ActionCOACH** business coaching The World's Number 1 Business Coaching Firm

100% Money Back Guarantee

BEWIJS VAN IN LEVEN ZIJN (attestatie de vita)

Als u van ENNIA een pensioen ontvangt, hebben wij een 'bewijs van in leven zijn' nodig om dit aan u te kunnen blijven uitkeren. U kunt persoonlijk bij ENNIA aan de Caya G.F. Croes 85 langs komen of u vraagt een 'attestatie de vita' aan bij de Burgerlijke Stand en stuurt dit naar ENNIA. Zowel bij ENNIA als bij de Burgelijke Stand dient u een geldig identiteitsbewijs te tonen. Indien wij niets van u vernemen **vóór 1 maart 2013** zijn wij helaas genoodzaakt de betalingen op te schorten. Heeft u vragen neem dan contact op met ENNIA Customer Services: 582 2000.

ENNIA PENSIOEN
BEL: 582 2000 | CAYA G.F. CROES 85

ennia
Noel je zeker!

Happy Energie aan boord van Ecolution



ORANJESTAD — Met een donatie van 1500 florin die de stichting CVA (Cerebro Vascular Accident) onlangs van Aruba Lions Club ontving, gaan zij publicatiemateriaal printen waarin informatie staat met betrekking tot een herseninfarct. Aruba Lions Club-voorzitter Randolph Vrolijk overhandigde de cheque aan de CVA-voorzitter Hellen Mohamed (links op de foto). CVA hield vorige week ook een lezing in de wijk Juana Morto in San Nicolas, waar een aanzienlijke hoeveelheid bewoners een beroerte heeft gehad. Het belang van het meten van de bloeddruk en het controleren van cholesterol werden daar onderstreept, net als het in beweging blijven en gezond eten. Ook werd gesproken over de gevolgen voor het slachtoffer en voor de familie, want een herseninfarct kan iemands leven geheel veranderen. CVA geeft deze lezingen in verschillende wijken in het kader van preventie. Op 16 maart organiseert de stichting een 'gezonde ochtend' in samenwerking met Aruba Doet, AMA en Estrella Youth Basketball in Club Estrella in St Cruz.

Donatie 1500 florin voor herseninfarct



Foto: Alex Lucé

ORANJESTAD — Hoogleraar, natuurkundige en voormalig astronaut Wubbo Ockels woont tijdelijk met zijn vrouw Joos op ons eiland in het hypermoderne zeilschip Ecolution. Gisteren gaf hij enkele genodigden, onder wie Amigoe, een persoonlijke rondleiding in 'het huis van de familie Ockels'. Het schip wekt zelf energie op en kan daarmee aan boord een luxe levensstandaard bieden zonder fossiele brandstoffen te gebruiken. De naam is dan ook een (Engelse) samenvoeging van ecologie en revolutie. Ockels voer in november van Nederland naar Aruba en kwam hier in januari aan. Hij blijft enkele maanden om de regering te helpen bij verschillende duurzaamheidsprojecten. Verder promoot hij duurzaamheid op scholen, maar ook onder toeristen. "Zij horen mij graag praten." De hoogleraar sprak gisteren gepassioneerd over zijn visie van Happy Energie. Dit initiatief staat voor een positieve en duurzame cultuur en streeft naar een samenleving die zoveel mogelijk gebruik maakt van herbruikbare producten en schone energie.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Megadeal'.



Mijn interesse in Aysel Erbudak, jarenlang de baas van het Slotervaart-ziekenhuis, werd gewekt toen ik een aantal artikelen uit onder andere Het Parool onder ogen kreeg en ook op internet las. Zo zou het Slotervaart-ziekenhuis de gezondheidszorg op de eilanden Aruba, Curaçao en St Maarten helpen verbeteren. Het ziekenhuis zou de reorganisatie van de Inspectie voor Gezondheidszorg begeleiden en specialisten sturen om de lange wachtlijsten weg te werken. Zo staat dat in een concept-samenwerkingsovereenkomst. Als de handtekeningen gezet zijn, heeft het Slotervaart-ziekenhuis een megaproject binnengesleept. De lijst met taken is enorm. Er zijn onder andere plannen om de inkoop en distributie van medicijnen op veel grotere schaal te doen. Het ziekenhuis gaat ook assisteren bij online toepassing en zal trainingen geven voor betere personeelswerving en opleidingen. Hoeveel euro Aruba daarvoor zou moeten, betalen is me niet bekend helaas. Een ander pijnpunt is de kritiek op de bestuursvoorzitter van het Slotervaart-ziekenhuis. Curaçao wil op geen enkele wijze samenwerken met deze 'crimineel'. Want de lijst van haar merkwaardig handelen is groot. Al noemt Volksgezondheid-minister

Richard Visser dat volkomen irrelevant. Hij noemt dat een oud verhaal en stelt: "Ik denk dat het misschien door Nederlanders op het eiland naar boven wordt gehaald om met modder te gooien." Laten we dat dan even bekijken zoals dat in Het Parool stond: "In 1996 is Erbudak veroordeeld wegens medeplichtigheid aan uitlokking van een poging tot afpersing. Ook werd ze in 1996 veroordeeld voor het arrangeren van schijnhuwelijken met vrouwen in kwetsbare geestelijke posities. Nadat één van de vrouwen zich had willen terugtrekken, zou Erbudak een schadevergoeding hebben geëist van 11.000 florin. In 1997 werd ze gearresteerd, omdat haar uitzendbureau tussen 1992 en 1994 illegalen had laten werken en ze gefraudeerd had met de afdracht van belastingen en premies. In 2000 werd ze in hoger beroep hiervoor veroordeeld tot 15 maanden gevangenisstraf. Na een verzoek tot gratie werd de celstraf omgezet in een werkstraf." Kortom, ze is toch geen onschuldige dame dus. En

wordt dat niet, zoals Visser stelt, naar boven gehaald om met modder te gooien. Waar het mij om gaat is te weten op welke wijze er toch 'zaken' zijn gedaan met Erbudak en het Slotervaart-ziekenhuis tot op het moment dat ze nu op 22 februari 2013 is geschorst door de Raad van Commissarissen wegens solistisch optreden. En wie haar naam intikt op Google zal zich het lazeres schrikken van wat deze dame allemaal heeft uitgespookt. En zo'n iemand wordt dan toch de baas in een ziekenhuis, terwijl de Raad van Commissarissen van het ziekenhuis alles afwist van haar crimineel verleden. Ik zou bijna willen stellen dat zoiets zelfs op Aruba niet mogelijk is. In elk geval komt het me vreemd voor dat onze minister van Volksgezondheid wel met Erbudak in zee ging en haar de hand boven het hoofd hield, terwijl zelfs Curaçao of all places dat niet wilde. Het is natuurlijk altijd mogelijk dat Visser dit deed in het belang van de gezondheid op Aruba en mogelijk kan hij dat dan tot in detail ff uitleggen of de samenwerking nog altijd bestaat en zo ja, op welke wijze en tegen welke kosten. Maar Visser wilde toen al geen details van de overeenkomst bekendmaken. Belangrijk op dit moment, zei hij, is om snel overzicht te krijgen. En hij zei het nog niet over het bedrag gehad te hebben dat het Slotervaart-ziekenhuis krijgt in ruil voor bewezen diensten. Maar goed, Erbudak is dus nu de laan uitgestuurd. En mogelijk komen we dan nu wel te weten met wie ze zaken heeft gedaan.

ment Center. Er zijn dertien deelnemers in de categorie van zeven tot negen jaar die vrijdag het podium beklimmen, op zaterdag ne-

Wat : Zangfestival kinderen
Waar : Centro di Bario Tanki Leendert
Wanneer : vrij - zo 19:00 - 23:30

Wat : Full Moon MTB
Waar : start Arashi
Wanneer : 20:30 - 23:30

Zaterdag 2 maart
Wat : Hatha Yoga (volwassenen)
Waar : Club Kibrahacha
Wanneer : 07:30-8:30

Wat : Prenatal Yoga workshop
Waar : Club Kibrahacha
Wanneer : 08:30- 10:30

Wat : Sales Event
Waar : Garage Cordia
Wanneer : 09:00- 15:00

Wat : Kids/Teen Hatha Yoga
Waar : Gymzaal Copernicusstraat (naast Skoa)
Wanneer : 11:00 - 12:00

Wat : Filmavond kinderen
Waar : Tuin pastorie Noord
Wanneer : 20:15 (na de mis)

Wat : May Day DJ feest
Waar : Confession Club
Wanneer : vanaf 21:00

Wat : Claudius Philips & Oreo
Waar : Club Hipsz
Wanneer : vanaf 22:00

Wat : Sunkissed feest
Waar : House of Music
Wanneer : vanaf 22:00

Zondag 3 maart
Wat : kwart marathon
Waar : WEB Balashi
Wanneer : 06:00

In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.

Ronde van Aruba

'De lat wordt elk jaar hoger gelegd'

ORANJESTAD — De voorbereidingen voor de 21ste editie van de Ronde van Aruba (8 maart) zijn in volle gang. Tot nu toe hebben bijna 100 deelnemers uit binnen- en buitenland zich ingeschreven, waarvan 70 procent defensiepersoneel is. Sportinstructeur Lars Stolk zegt dat het hardloopevenement voor de marinierskazerne Savaneta het op een na grootste evenement van het jaar is, na de open dag. "Wie niet als deelnemer meeloopt, werkt achter de schermen mee."

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Korporaal Stolk is werkzaam bij Bureau Sport en samen met drie andere sportinstructeurs belast met de organisatie van de Ronde van Aruba. Tot nu toe hebben 94 deelnemers zich ingeschreven. Twee individuele hardlopers, twee duoteams en 22 estafette-teams. Van deze teams zijn er drie vrouwenteams, drie teams uit Curaçao (landmacht) en twee teams die vanuit de Ronde van Aruba uit Nederland overvliegen.

Lat hoger

Stolk legt uit waarom vooral estafette-teams zich aanmelden. "De totale afstand van de Ronde van Aruba is

75 kilometer. Wie in een estafette-teams meeloopt, legt een kwart van deze afstand af, want zo'n team bestaat uit vier personen die de afstand verdelen. Duo-teams verdelen de afstand over twee personen en een individuele loper moet de afstand helemaal zelf uitlopen. Dat vergt natuurlijk veel meer fysieke inspanning en dat lukt niet iedereen."

De sportinstructeur weet dat het voor veel deelnemers een persoonlijke uitdaging is om de lat elk jaar hoger te leggen en te proberen fysiek in staat te zijn om niet als estafette-deelnemer mee te doen, maar via duo naar een individuele prestatie te komen. "Het past natuurlijk ook binnen de marinierswereld om grenzen te verleggen en fysiek steeds beter te presteren. Daar trainen we ook op. De Ronde van Aruba lopen is geen verplichting, maar er wordt wel jaarlijks naar uitgekeken en toegevoerd en wat werkt dan beter dan te proberen om jezelf te overtreffen."

Gehandicapten

Bij al die 21 edities is het, voor zover Stolk weet, nog niet voorgekomen dat er deelnemers met een beper-



king meeliepen. De sportinstructeur haast zich erbij te zeggen dat het voor een gehandicapte met een *stroller* ook wel lastig is om over onverharde grond te lopen. "Maar je hebt natuurlijk ook gehandicapten die een been of arm missen en een prothese hebben. Dat zou geen probleem zijn." De organisatie heeft een verzoek voor deelname gekregen van een persoon die vijftien is. "We hebben groen licht gegeven, want dat is onze minimum leeftijdsgrens. Het is fysiek niet verantwoord om zo'n afstand te lo-

pen voor mensen die jonger zijn, dat kan het lichaam niet voldoende aan. Overigens moet deze persoon zich nog wel officieel aanmelden."

Route

De start van de Ronde van Aruba is vrijdagavond rond elf uur. Deelnemers mogen er negen uur over doen. "Komen ze later binnen, dus in de loop van zaterdagochtend, dan is het veel te warm in de zon", aldus Stolk over deze tijdslijmit. De start is bij de marinierskazerne, daarna doen de

deelnemers zeven posten aan: Boca Grandi, Boca Prins, Ayo, Alto Vista, Malmok, havengebouw APA, Parkietenbos en terug naar de kazerne. De politie zet tien motoragenten en vier patrouilleauto's in om het verkeer op de route in goede banen te leiden en het Rode Kruis is aanwezig met een ambulance. Defensie zet overigens ook de eigen ambulance is, die rijdt mee op de onverharde stukken. De burgerambulance biedt hulp op het verharde deel van de route.

Eerste noot festival volkslied dit weekend

ORANJESTAD — 'Un canto pa Aruba su Himno y Bandera' is een folkloristisch festival waarbij door middel van zang in het Papiaments een ode wordt gebracht aan Aruba en de muzikale cultuur. Dit weekend staat de jeugd op het podium, volgend weekend klinken de stemmen van de volwassenen.

40 tot 45 kinderen in de leeftijd van zeven tot achttien jaar brengen hun lied morgen, zaterdag en zondag in het Aruba Entertain-

men achttien zangers deel in de leeftijd van dertien tot achttien jaar. Zondag wordt afgesloten met tien kinderen tussen de tien tot twaalf.

De avonden beginnen vanaf zeven uur en het festival zal rond half twaalf aflopen. Maar al vanaf tien uur 's ochtends staan er op

zaterdag en zondag tentjes op het terrein waar de hele dag en avond eten wordt verkocht. De toegang is gratis en het is nog steeds mogelijk voor kinderen om zich in te schrijven voor

deelname of om een tent aan te melden. De organisatie stelt duidelijk dat het hier niet om een wedstrijd gaat. De focus ligt op de folklore en het eren daarvan.

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING **cinemaExpress** AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586 - 0074

ENJOY YOUR MOVIE WITH

PALM BEACH PLAZA

Megaplex 8

FEBRUARY 28 - MARCH 6

NEW THIS WEEK Miguel Céspedes Spanish Version Mon - Thurs 4:40 / 7:00 / 9:20 Fri 4:40 / 7:00 / 9:20 / 11:30 Sat 2:20 / 4:40 / 7:00 / 9:20 / 11:40 Sun & Hol 2:20 / 4:40 / 7:00 / 9:20	Raymond Pozo Spanish Version Mon - Thurs 4:40 / 7:00 / 9:20 Fri 4:40 / 7:00 / 9:20 / 11:30 Sat 2:20 / 4:40 / 7:00 / 9:20 / 11:40 Sun & Hol 2:20 / 4:40 / 7:00 / 9:20
Sylvester Stallone BULLET TO THE HEAD Mon - Thurs 5:00 / 7:10 / 9:20 Fri 5:00 / 7:10 / 9:20 / 11:30 Sat 2:50 / 5:00 / 7:10 / 9:20 / 11:30 Sun & Hol 2:50 / 5:00 / 7:10 / 9:20	Sung Kang BULLET TO THE HEAD Mon - Thurs 5:00 / 7:10 / 9:20 Fri 5:00 / 7:10 / 9:20 / 11:30 Sat 2:50 / 5:00 / 7:10 / 9:20 / 11:30 Sun & Hol 2:50 / 5:00 / 7:10 / 9:20
Bruce Willis A GOOD DAY TO DIE HARD With Spanish Subtitles Mon - Thurs 4:00 / 5:10 / 6:10 / 7:20 / 8:25 / 9:35 Fri 4:00 / 5:10 / 6:10 / 7:20 / 8:25 / 9:35 / 10:40 / 11:50 Sat 1:50 / 3:00 / 4:00 / 5:10 / 6:10 / 7:20 / 8:25 / 9:35 / 10:40 / 11:50 Sun & Hol 1:50 / 3:00 / 4:00 / 5:10 / 6:10 / 7:20 / 8:25 / 9:35	Jai Courtney A GOOD DAY TO DIE HARD With Spanish Subtitles Mon - Thurs 4:00 / 5:10 / 6:10 / 7:20 / 8:25 / 9:35 Fri 4:00 / 5:10 / 6:10 / 7:20 / 8:25 / 9:35 / 10:40 / 11:50 Sat 1:50 / 3:00 / 4:00 / 5:10 / 6:10 / 7:20 / 8:25 / 9:35 / 10:40 / 11:50 Sun & Hol 1:50 / 3:00 / 4:00 / 5:10 / 6:10 / 7:20 / 8:25 / 9:35
Jason Bateman IDENTITY THIEF Mon - Thurs 4:20 / 6:50 / 9:20 Fri 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50 Sat 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50 Sun & Hol 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20	Fiona Glascott IDENTITY THIEF Mon - Thurs 4:20 / 6:50 / 9:20 Fri 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50 Sat 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50 Sun & Hol 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20
Jessica Chastain Nikolaj Coster-Waldau IDENTITY THIEF Mon - Thurs 4:20 / 6:50 / 9:20 Fri 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50 Sat 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50 Sun & Hol 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20	Arnold Schwarzenegger Johnny Knoxville IDENTITY THIEF Mon - Thurs 4:20 / 6:50 / 9:20 Fri 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50 Sat 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50 Sun & Hol 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20
Billy Cristal PARENTAL GUIDANCE With Spanish Subtitles Mon - Fri 4:25 / 6:55 Sat, Sun & Hol 2:00 / 4:25 / 6:55	Bette Midler PARENTAL GUIDANCE With Spanish Subtitles Mon - Fri 4:25 / 6:55 Sat, Sun & Hol 2:00 / 4:25 / 6:55
STARTING THURSDAY MARCH 7 James Franco Mila Kunis	

Twee initiatief-wetsontwerpen ingediend

Pais wil nieuwe impuls aan financiële dienstverlening



Foto: Eisel Sambo

V.l.n.r. Pais-Statenleden Alex Rosaria, Mike Franco, Marilyn Moses en Eugène Cleopa.

WILLEMSTAD — De Pais-fractie heeft twee initiatief-wetsontwerpen ingediend bij de Griffier. Dit hebben zij gedaan met het doel om nieuwe impulsen te geven aan de economie, vooral wat betreft de internationale financiële dienstverlening. Het zijn ook de eerste initiatief-wetsontwerpen die door de nieuwe Staten worden aangeboden. Dat laat de partij weten in een persbericht.

Het eerste initiatiefontwerp betreft het geven van een impuls aan beleggingsactiviteiten in scheepvaartbedrijven op Curaçao. Het rapport 'Koers voor onze Maritieme Toekomst' uit 2010 wees al op de sterk groeiende markt voor megajachten. De initiatiefnemers van Pais hebben gelet hierop voorgesteld om een tweetal belastingen, zijnde de scheepstonnagebelasting en de inkomstenbelasting,

zodanig te wijzigen dat de bestaande fiscale regelingen ook van toepassing op megajachten zullen zijn. Tevens heeft Pais een initiatiefontwerp ingediend om meer leven te blazen in de offshore verzekeringsmarkt, de zogenaamde 'captives'. Captives zijn de alhier gevestigde verzekeringsmaatschappijen die risico's verzekeren of herverzekeren die met name voortvloeien uit de bedrijfs- of beroepsuitoeffe-

ning buiten Curaçao. Pais is van mening dat de fiscale begeleiding voor captives verbeterd kan worden. In dit kader wordt in het ontwerp voorgesteld om de landsverordening op de winstbelasting aan te passen en te vereenvoudigen ten aanzien van de captives. "Het is heel belangrijk dat er thans stappen ondernomen worden om onze internationale dienstverlening concurrerend te maken. Deze sector draagt bij aan deviezen en creatie van lokale werkgelegenheid. De economie is onze prioriteit en verwacht wordt dat in de nabije toekomst de Pais-fractie meerdere ontwerpen zal indienen", aldus fractievoorzitter Alex Rosaria.

Rectificatiezaak Rozier uitgesteld

WILLEMSTAD — De civiele procedure die Dean Rozier heeft aangespannen tegen drie ex-partijgenoten van de MFK, waarin hij rectificatie eist, werd afgelopen maandag uitgesteld.

Rozier was uitlandig, een datum voor een nieuwe behandeling wordt binnen enkele weken verwacht, zo meldt zijn advocaat Michael Bonapart desgevraagd. De drie ex-collega's, Monique Koeyers-Felida, Gilmar 'Pik' Pisas en Rodney Garmers, deden tijdens een persconferentie in oktober vorig jaar uitlatingen over Rozier, die uit de MFK was gestapt. Hierdoor verloor de coalitie haar meerderheid, ook omdat Eugene Cleopa hetzelfde deed bij de MAN. De drie

Statenleden beweerden dat er bij Rozier sprake geweest moest zijn van omkoping. Rozier voelt zich in zijn goede naam aangetast. Hij spande een civiele procedure aan, waarin hij onder andere een verklaring voor recht eist. De rechter moet dan oordelen of de uitlatingen van het drietal inderdaad grievend en beschadigend zijn geweest, als de drie niet met bewijzen voor hun uitlatingen kunnen komen. Met het vonnis kan dan een eventuele volgende stap ondernomen worden, zoals het bepalen van een schadevergoeding. Maar er zou voor die tijd ook nog geschikt kunnen worden. Als de drie MFK-Statenleden hun uitlatingen publiekelijk terugtrekken, met bijvoorbeeld het uitsturen van een persbericht. "Het waren

immers hectische tijden en de commotie is inmiddels bedaard", zegt advocaat Bonapart. Bij de eerstvolgende behandeling moeten de drie Statenleden verweer voeren. Daarna kan de rechter een datum voor het schriftelijke vonnis bepalen. Overigens werden tijdens die persconferentie ook verdachtmakingen geuit jegens ex-premier Etienne Ys en bankdirecteur Eric Garcia. Zij ontkenden ook, maar spanden geen zaak aan. Volgens Pisas zou Rozier in opdracht van een anonieme groep en de gouverneur geprobeerd hebben hem en zijn collega's om te kopen zodat zij de MFK-fractie zouden verlaten. De leden zouden elk een half miljoen gulden ontvangen als ze de stekker uit de coalitie zouden trekken.

Advertentie Curaçao

Inzake olievervuiling Jan Kok

Civiele procedure tegen PdVSA

WILLEMSTAD — De Stichting Monumentenzorg zal als gedeeltelijke eigenaar van het door olie vervuilde gebied Jan Kok een civielrechtelijke procedure opstarten tegen de huurder van de Curaçao Oil Terminal (COT), PdVSA, zo laat de voorzitter van de stichting Marcel van der Plank desgevraagd weten.

"Met het in gang zetten van de bodemprocedure willen wij in eerste instantie de kosten die zijn gemaakt voor de opmaak van een preliminair schaderapport door het consultancybureau (het schadeclaimbureau Dekra Claims en Expertise, red.) en advocatenkosten van PdVSA terug eisen", zo geeft Van der Plank aan.

De kosten van het Dekra-rapport werden gezamenlijk met het bedrijf Sea Shore Properties, dat tevens eigenaar van een gedeelte van Jan Kok is, bekostigd. Maar er is meer. "Omdat de ware omvang van de schade aan het gebied slechts middels een professioneel bodem-

en wateronderzoek kan worden vastgesteld, willen wij deze – nog te maken – kosten ook vergoed zien." aldus Van der Plank. Een voorschot dus naar vervolgonderzoek dat door PdVSA betaald zou moeten worden. Van der Plank geeft aan dat eerdere schattingen over hoeveel een dergelijk onderzoek zal kosten boven de 100.000 gulden liggen. "Het gaat hier om aanzienlijke bedragen. Het is natuurlijk ook zo dat onmiddellijk na de olieramp PdVSA publiekelijk haar excuses heeft aangeboden om vervolgens daarop terug te komen." Rogier van de Heuvel van advocatenkantoor VanEps Kunneman VanDoorne: "Dit zijn de eisen, mits men niet tussentijds nog tot een minnelijke schikking kan komen", aldus de advocaat van de stichting.

'OM-onderzoek

Het strafrechtelijk onderzoek van het Openbaar Ministerie (OM) naar de veroorzaker van het olielek loopt nog, zo liet OM-woordvoerder Norman Serphos

vandaag weten. Zoals eerder gemeld is de uitslag van de monsteraanlyse van de vermoedelijke bron van het lek/de opslagtank te Bullenbaai en de olie die in Jan Kok werd aangetroffen, binnen. "Het onderzoek loopt nog, waarbij de informatievergaring nog gaande is. De informatie wordt door verschillende partijen aangeleverd, zoals onder andere de Haven Veiligheidsinspectie (HVI), de Kustwacht en de Milieudienst. Pas als alle informatie beschikbaar is, zal het OM een besluit nemen om wel of niet tot actie over te gaan", aldus de woordvoerder. Serphos heeft in het verleden ook aangegeven dat in het geval het vermoeden bevestigd zou worden dat PdVSA daadwerkelijk de veroorzaker is, het OM door volderde wetgeving slechts een boete van 5000 gulden kan opleggen. Hij gaf ook aan dat het in een dergelijk geval in een civielrechtelijke procedure vervolgens 'makkelijk zou zijn' om de veroorzaker aansprakelijk te stellen.

UTS krijgt weer één directeur

WILLEMSTAD — Het contract van de tweede directeur van UTS, Glen Carty, dat vandaag afloopt, wordt niet verlengd. Dit bevestigt minister Earl Balborda (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, PNP). Volgens de minister is gisteren tijdens de wekelijkse vergadering van de Raad van Ministers besloten dat UTS voortaan weer één directeur krijgt.

Balborda geeft aan het besluit om het contract van Carty niet te verlengen, niets te maken met het functioneren van Carty. "Dit besluit maakt deel uit van het streven om tot een synchronisatie te komen over hoe overheids-nv's bestuurd worden. Bij geen enkele andere overheids-nv heb je op dit moment te maken met twee directeurs die samen dezelfde opdracht hebben uit te voeren. Daarom hebben wij besloten dat UTS weer terugmoet naar één directeur." Carty zal nu terugkeren naar zijn oude functie, als directeur van UTS St. Maarten. Carty was vanochtend niet voor commentaar bereikbaar. Maar zijn BlackBerry-status was wel duidelijk: 'Going back home again'.

Geen tutu meer van juffrouw Mimi



Foto: Ken Wong

De jongens van Kinderoord Brakkeput namen met een lach en traan afscheid van hun juffrouw Mimi

WILLEMSTAD — Miriam 'juffrouw Mimi' Leito, de kok van Kinderoord Brakkeput, gaat na bijna 33 jaar voor de kinderen gekookt te hebben met pensioen. Op feestelijke wijze werd er gisteren afscheid van haar genomen.

"Haar warmte en het eten dat met zoveel aandacht door haar werd gemaakt gaan we missen. Jarenlang heeft ze voor meer dan vijftig mensen gekookt. Bijzonder om te melden is toch dat toen er in 2003 brand was geweest bij het Kinderoord, zij maandenlang vanuit haar eigen huis heeft gekookt voor de kinderen", zo laat Rupert Breusers, de voorzitter van de Stichting Kinderoord weten. "Mimi was voor ons meer dan alleen een kok. Ze was voor velen een steun en toeverlaat." De keuken van het opvanghuis voor kinderen werd vorig jaar al omgedoopt en vernoemd naar Mimi. En van al de heerlijke maaltijden die juffrouw Mimi maakte zul-

len de kinderen haar speciale tutu waarschijnlijk het meest gaan missen. Majron Maduro, een van de begeleiders van Kinderoord Brakkeput onderschrijft ook dat juffrouw

Mimi meer is geweest voor de kinderen dan een kok. "Wat ze ook maakt, er zit altijd iets extra's in. Het ingrediënt is juffrouw Mimi en dat is liefde". Nu juffrouw Mimi met

pensioen gaat, 'ze zal heus nog wel eens helpen bij de Kinderoord', heeft ze ook een beetje meer tijd voor die andere passie die zijn heeft: de Seú.

Ipko-overleg van 4 tot en met 8 maart: Statendelegatie naar Nederland

WILLEMSTAD — Een Statendelegatie onder leiding van Statenvoorzitter Mike Franco (Pais) reist zaterdag 2 maart af naar Nederland om daar het Interparlementair Koninkrijksoverleg (Ipko) bij te wonen. Het overleg tussen de parlementen van Nederland, Curaçao, Aruba en St. Maarten wordt van 4 tot en met 8 maart in Den Haag gehouden.

De Curaçaose delegatie bestaat verder uit de voorzitter van de vaste Commissie Koninkrijksaangelegenheden en Interparlementaire Relaties, Helmin Wiels (PS) en de parlementariërs Alex Rosaria (Pais), Humphrey Davelaar (PNP), Amerigo Thodé (MFK), onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran, Zita Jesus-Leito (PAR), Charles Cooper (MAN) en de griffier van de Staten Silvin Cijntje. De Statenleden beginnen hun werkbezoek aan Nederland op maandag 4 maart met een bezoek aan het Deventer Ziekenhuis. Dit bezoek maakt geen deel uit van het officiële programma van de Ipko. Dat gaat op dinsdagochtend van start met een presidiumoverleg in het gebouw van de Eerste Kamer. De officiële opening van het overleg vindt plaats om kwart voor tien 's

ochtends (Nederlandse tijd), met de traditionele openingstoespraken in de pleinaire vergaderzaal van de Nederlandse Eerste Kamer. Gedurende de rest van de dag wordt onder meer gesproken over onderwerpen zoals studieschuld, vervoer in het Caribisch gebied en energie. Om twaalf uur 's middags staat er een bezoek aan de Nederlandse premier Mark Rutte (VVD) op de agenda. Woensdag is er een werkbezoek aan het Erasmus Medisch Centrum, terwijl er ook gesproken zal worden over thema's zoals gezondheid en het beter benutten van kansen van het Koninkrijk. Op de donderdag staat er een werkbezoek aan een jeuginrichting op de agenda, waarna de rest van de dag gepraat wordt over thema's zoals jeugd en jongeren, viering van 200 jaar Koninkrijk en de geschillenregeling binnen het Koninkrijk. Het overleg zal vrijdag worden afgesloten met de officiële vaststelling en ondertekening van de afsprakenlijst, waarna de afsluitende persconferentie om twee uur 's middags in de Thorbeckezaal van de Tweede Kamer zal aanvangen. Op zaterdag en zondag reizen de Curaçaose delegatieleden terug naar Curaçao. Zondag 10 maart zal de hele delegatie op het eiland terug zijn.

En dat willen we graag samen met U vieren!!

Alleen vrijdag 1 Maart, en zaterdag 2 Maart geven wij 20% KORTING OP DE NIEUWE KOLLEKTIE!

Dit geldt op al onze afdelingen: Dames, Heren en Lingerie.

Kom, en vier feest met ons!!

Salina Galleries

Tel.: 465-4044

EUropa
FASHION OF EUROPE
www.europamode.com

Slachtoffer geïdentificeerd

WILLEMSTAD — De man die vorige week zondagavond bij een overval in de wijk Kanga werd doodgeschoten, is de Peruaan Jesus Javier Cedeño Lopez, geboren op 24 december 1991.

Lopez liep die avond met een andere man door een donker weggetje naar de Winston Churchillweg. het tweetal werd belaagd door vier mannen die een vuurwapen hadden. Ze eisten de bezittingen van de twee mannen. Lopez zette het op een lopen, maar werd tegengehouden door drie van de overvallers. Er ontstond een worsteling en er viel een schot dat Lopez in zijn zij raakte. Hij overleed later aan de gevolgen van zijn verwondingen. De vier overvallers zijn nog voortvluchtig.

Jongeren opgepakt

WILLEMSTAD — De politie pakte dinsdag aan de Koraal Spechtweg vier jongeren in de leeftijd van 16 tot 23 jaar op, op verdenking van inbraak in een auto kort daarvoor.

De wagen stond aan de Caracasbaaiweg bij de voormalige Baya Beach Club geparkeerd. Op het moment van hun aanhouding reden de jongeren in een auto die ze van hun tante hadden geleend. De zestienjarige S.S. bleek gevlucht te zijn van de jongerenafdeling van Brasami, waar hij behandeld werd voor zijn drugsverslaving. Hij is weer teruggebracht. De andere drie zitten nog vast.

Autodief aangehouden

WILLEMSTAD — De 24-jarige man K.R.K.M. werd dinsdag aangehouden op verdenking van betrokkenheid bij diefstal van een auto, vorige week van de parkeerplaats aan de Pater Eeuwensweg.

Een dag later werd 's avonds achter een kerk aan de Sta. Rosaweg ingebroken in een auto. De verdachten werden op heterdaad betrapt. Ze zetten het op een lopen maar politieagenten wisten de 23-jarige verdachte E.M.L. aan te houden. De bewuste auto bleek een dag eerder te zijn gestolen van de parkeerplaats aan de Pater Eeuwensweg.

Verdachten fatale schietpartij opgepakt

WILLEMSTAD — In verband met de fatale schietpartij op 1 december bij een complex in aanbouw aan de Seru Fortunaweg, zijn twee verdachten opgepakt.

Afgelopen week werd de 35-jarige man T.D.W., afkomstig uit Jamaica, aangehouden. Hij zat al in de barak voor illegale vreemdelingen, in afwachting van zijn uitzetting. Nu is hij dus ook aangehouden op verdenking van doodslag. De tweede aanhouding vond dinsdag plaats bij een inval in een woning in de wijk Kanga. Leden van het Arrestatie Team vielen rond vijf uur 's morgens binnen en arresteerden de Curaçaose enaar R.F.S. (38). Bij de inval werd ook een koffer aangetroffen met daarin een pakje drugs dat was samengeperst. In verband hiermee werd de vrouw M.M.F.(22) aangehouden aan wie de koffer toebehoort. De drugs was samengeperst in een condoom en had een gewicht van 305 gram. Op die bewuste 1 december gingen Marshall Edelberto Burnett (37) en zijn broer naar een appartementencomplex in aanbouw in een zijstraatje van de Seru Fortunaweg. Ze waren van plan in te breken in de container bij het complex. Op een bepaald moment klonken er schoten en een daarvan raakte Burnett, die later overleed. Destijds werd gezegd dat Burnett was neergeschoten door een bewaker van het complex.

Bonden leggen zich niet neer bij aov-besluit



Foto: Edsel Sambo

De voorzitters van zes van de zeven overheidsvakbonden die gisteren bijeenkwamen om hun verzet tegen het gevolgde traject van de regering met betrekking tot de aov-aanpassing toe te lichten.

WILLEMSTAD — De overheidsvakbonden Abvo, NAPB, STrAF, SAP, Sitek, STSK en Curatca accepteren het niet dat de overheid zonder met hen in het Centraal Georganiseerd Overleg Ambtenarenzaken (CGOA) te hebben overlegd, over is gegaan tot wijziging van de algemene ouderdomsverzekering (aov). Volgens de bonden is de regering ondemocratisch bezig en kan het niet zo zijn dat een werkgever besluit om eenzijdig de arbeidsomstandigheden van zijn personeel aan te passen.

De bonden beraden zich op dit moment over mogelijke juridische stappen tegen de procedure die de regering heeft bewandeld met betrekking tot de aanpassing van de aov, zoals die afgelopen zaterdag door de Staten is

aangenomen. Vandaag krijgen zij hierover uitsluitel van advocatenkantoor SMS-Advocaten. Volgens Abvo-voorzitter Wendy Calmes richt de discussie zich nu op de vraag of de bonden een kort geding of een bodem-

procedure tegen de regering moeten aanspannen. De zeven overheidsbonden Abvo (ambtenaren), NAPB (politie), STrAF (douane- en belastingwezen), SAP (politie), Sitek (onderwijs), STSK (niet-onderwijzend personeel) en Curatca (luchtverkeerleiders) hielden gisteren een persconferentie, waarbij zij hun kant van het verhaal vertelden. De verschillende vakbondsleiders die gistermiddag aan het woord kwamen, benadrukten niet tegen de aanpassing van de aov te zijn en ook geen probleem te heb-



Foto: Edsel Sambo

ben met de verhoging van de pensioengerechtigde leeftijd. Waar zij wel een probleem mee hebben is het feit dat de regering het voorstel niet eerst in de CGOA heeft behandeld. De overheid is van mening dat het een algemene maatregel betreft, die niet alleen voor ambtenaren zal gelden. De bonden zijn het hier duidelijk niet mee eens en dit is de reden voor hen om gerechtelijke stappen te overwegen tegen het door de regering gevolgde traject. SAP-voorzitter Marco Laclé benadrukte gisteren dat de bonden daags vóór de openbare behandeling van het voorstel door de Staten de regering een aanbod hebben gedaan om uit de impasse te geraken. Namelijk dat de behandeling door zou gaan in de Staten en dat er binnen drie maanden een oplossing moest komen voor allen die van dit besluit het slachtoffer zouden worden. Volgens Laclé ging de regering hier niet op in, maar hierop be-

sloot de betrokken minister Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening, Pais)om het Sociaal Statuut ter discussie te stellen. Dit akkoord, gesloten tussen de overheid en de vakbonden, regelt de overgang van het personeel van het Eilandgebied Curaçao en het land de Nederlandse Antillen naar het nieuwe

Land Curaçao. Deze overeenkomst houdt onder meer in dat ambtenaren er tot en met juli 2015 niet op achteruit zullen gaan. Voor de vakbonden is aantasting van dit akkoord onacceptabel. Laclé hekelde gisteren ook het feit dat Van der Horst zou hebben toegegeven dat de maatregelen, zoals de introductie van de basisverzekering ziektekosten (bvz) en aanpassing van de aov, alleen maar ten doel hebben om te bereiken dat Curaçao onder de aanwijzing van de Rijksoverheid uitkomt. De vakbonden kondigden gisteren alle aan dat zij binnenkort hun leden voor een algemene ledenvergadering zullen oproepen om hen te informeren over de laatste ontwikkelingen. De bonden hopen dan ook een mandaat van hun leden te krijgen voor wat betreft het te voeren beleid in de komende periode.

‘Niet egoïstisch bezig’

WILLEMSTAD — ‘We komen op voor de rechten van onze leden’. In deze bewoordingen reageerde Abvo-voorzitter Wendy Calmes op de kritiek dat de overheidsvakbonden alleen voor hun belangen zouden opkomen. “Dat is niet waar. Er zijn duidelijke afspraken hoe dit geregeld moet worden. Deze afspraken dienen gerespecteerd te worden. De regering komt op dit moment aan rechten die zijn

vastgelegd in een akkoord tussen vakbonden en de overheid. Daar verzetten wij ons tegen. Wij eisen niet met fluwelen handschoenen te worden behandeld, maar gewoon dat afspraken gerespecteerd worden”, aldus Calmes gisteren tijdens een persconferentie van de overheidsbonden in het Abdo-gebouw te Brievengat. Op de foto Calmes (midden) met rechts Marco Laclé (SAP) en links Ronaldo Abrahams (NAPB).

Verdachte O. nog voortvluchtig

WILLEMSTAD — De politie denkt dat de man R.O. (37), die dinsdagmorgen zijn ex-vriendin mishandelde, bedreigde met een vuurwapen en haar handen en voeten vastbond met elektriciteitsdraad, het eiland probeert af te vluchten. Dat heeft de woordvoerder bevestigd tegenover een lokaal radiostation. De politie heeft aanwijzingen dat O., een bekende in de media, hulp heeft bij zijn vluchtplannen. De grenscontroles zijn op de hoogte gebracht. O. was dinsdagmorgen

naar het appartement van zijn ex-vriendin gegaan aan de Fransche Bloemweg. Daar voltrok zich een waar drama. De man probeerde de vrouw te ontvoeren, maar dat lukte niet. In de woning trof de politie een jerrycan met benzine aan. De politie heeft een oproep gedaan aan de man om zich te melden. Ondertussen is men intensief naar hem op zoek. O. heeft inmiddels al zijn accounts op Facebook, Twitter en LinkedIn gewist alsmede zijn website.

WILLEMSTAD — De overname van Van Lanschot Curaçao is afgeketst en de oorzaak daarvan ligt bij Van Lanschot, aldus Gregory Elias van United Bank & Trust, het Curaçaose bedrijf dat de Curaçaose tak van Van Lanschot zou overnemen. Elias reageert daarmee op een uitspraak van woordvoerder Etienne ter Brake van Van Lanschot in de media dat United niet aan voldeed aan bepaalde voorwaarden bij deze trans-

actie, die gesteld waren door de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten, en op een gedeelte van de ‘trading update’ op de website van Van Lanschot. Dat luidt: “United Bank & Trust (‘United’) ziet af van de koop van de bancaire activiteiten op Curaçao en het trustbedrijf van Van Lanschot. Van Lanschot en United hebben geen overeenstemming kunnen bereiken over de overname als gevolg van de gestelde eisen door de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten aan United voor het verkrijgen van een verklaring van geen bezwaar. Van Lanschot zal de bancaire activiteiten op Curaçao op korte termijn beëindigen, de opties ten aanzien van het trustbedrijf

worden onderzocht.” Van Lanschot is de oudste onafhankelijke bank van Nederland. De bank kondigde in april vorig jaar aan dat zij met haar bancaire en trustactiviteiten op Curaçao ging stoppen. In dezelfde maand werd bekend dat United deze activiteiten zou overnemen. United kocht op 25 procent alle aandelen, waarna Van Lanschot uiterlijk op 1 oktober 2012 moest leveren. Omdat dit niet gebeurde beëindigde United op 2 oktober de overeenkomst, waarna Van Lanschot een kort geding aanspande, waarbij United in het gelijk werd gesteld. Door het afketsen verliezen zo’n 30 mensen per 1 mei hun baan, iets wat United zeer betreurt. Volgens

Elias had United al investeringen gedaan. “United is het niet eens met de door de heer Ter Brake gewekte indruk dat United de oorzaak zou zijn van het afketsen van de overnametransactie van Van Lanschot Bank Curaçao plus het trustbedrijf. United heeft er, integendeel, alles aan gedaan om de beoogde transactie te laten slagen. Van Lanschot kon echter niet leveren waartoe zij zich verplicht had. Dit is ook bevestigd in een kort geding door de rechter in Amsterdam, die de beide eisen van Van Lanschot tegen United, namelijk uitvoering van de overname dan wel een bevel om door te onderhandelen bij vonnis van 19 oktober 2012, heeft afgewezen.”

OM eist twee jaar cel in Glockzaak

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie heeft dinsdag 36 maanden cel geëist, waarvan 12 maanden voorwaardelijk, tegen de 21-jarige S.D.M. wegens diefstal van twee vuurwapens van het merk Glock uit de wapenkluis van marinebasis Parera.

Dat meldt het OM op haar Facebook-pagina. De diefstal vond plaats op 15 november in de avond. M. was op dat moment als dienstplichtige (miliëen) werkzaam. De jongeman ontkende in de verhoren en ook tegenover de rechter van de militaire rechtbank. Het bewijs werd vergaard door het aftappen van zijn telefoon. De jongeman zou de twee wapens aan zijn vriend T. hebben aangeboden voor 1000 gulden per stuk. In deze zaak is een telefoontoestel van M. in beslag genomen. In de ping-berichten heeft M. het tegen T. over ‘twee spiksplinternieuwe dingen’ die hij in de verkoop heeft. Hij noemt M.M.F.(22) aangehouden aan wie de koffer toebehoort. De drugs was samengeperst in een condoom en had een gewicht van 305 gram. Op die bewuste 1 december gingen Marshall Edelberto Burnett (37) en zijn broer naar een appartementencomplex in aanbouw in een zijstraatje van de Seru Fortunaweg. Ze waren van plan in te breken in de container bij het complex. Op een bepaald moment klonken er schoten en een daarvan raakte Burnett, die later overleed. Destijds werd gezegd dat Burnett was neergeschoten door een bewaker van het complex.

Verkeerscontrole

WILLEMSTAD — De politie heeft dinsdagavond een verkeerscontrole gehouden aan de Caracasbaaiweg. 22 auto's werden staande gehouden en twaalf processen verbaal opgesteld. Onder meer wegens rijden zonder gordel, verlopen keuring- of verzekeringskaart, rijden zonder rijbewijs of omdat de koplampen niet werkten. De verkeerscontroles worden voortgezet.

TE HUUR GEVRAAGD

Modern en volledig ingericht

APPARTEMENT

in een rustige en centraal gelegen buurt.

Aanbiedingen: **Tel.: 561-2020**

Landhuis Brakkeput Mei Mei bruist van

GEZELLIGHEID

Na de uitbreiding met meer terrassen, grote buitenbar, speeltuin, midgetgolf- en jeu de boulesbanen, is 't nu nog gezelliger bij Mei Mei. Je kan er niet alleen als vanouds lekker en betaalbaar eten, maar ook een drankje drinken, salsales volgen, midgetgolfen, jeu de boules, een feest(je) geven, evenementen organiseren, een kinderverjaardag vieren, schommelen, klimmen, glijden... de totalegezelligheidsplek!

Activiteitenpark open 16.00 - 22.00 uur,
Restaurant open 18.00 - 23.00 uur
Voor reserveringen: 767 1500

Ga je met mij naar Mei Mei?

Landhuis

**Brakkeput
mei mei**

RESTAURANT • MIDGETGOLF • EVENEMENTENLOCATIE • JEU DE BOULES • SPEELTUIJN

Advertenties Curaçao

SALE 50% Discount

BIG SALE

Feb 28th - 15 March

We need to make room for our new collection.

Dr. M J Hugenholzweg 60 verlenging Dr. Maalweg Tel.: 511-2493/461-2493

BACK IN STOCK

GE imagination at work

Oster

start & end your day right!

#PCP-23YE-WW 23CF side by side PVC shelves dispenser • white 220V **2395.00**

#4188 espresso maker/ steam/ red

#3237 1.7L electric water kettle cordless

#CKSTSM-3891 2 slice grill press sandwichmaker

#BLSTDG-HOD 6 speed blender red glass jar

#BPST-02 2 speed blender beehive glass black

WIMCO **finco** **hills**

Sells: 1-81-103 • St. Vreug: 92-382 • www.hillco-nl.com All our products carry our WARRANTY KRAAL

Verlenging Dr. Maalweg

Nieuwe school voor management op Curaçao

Les krijgen onder de boom



Foto: CSM

Vlnr. Runy Calmera, Ruud Hamers en Tom Kok.

WILLEMSTAD — De Curaçao School of Management (CSM) heeft deze week haar deuren geopend in het gebouw 'The Ritz' aan de Scharlooweg 25. Het is een 'business school' met zeven moderne opleidingen. De initiatiefnemers zijn Curaçaose Runy Calmera en Tom Kok. Zij gaan de trainingen onder meer 'Bou'i palu' geven.

De zeven opleidingen worden gegeven in de vorm van masterclasses, die getiteld zijn: 'Middenkadermanagement'; 'Hoger kadermanagement'; 'Inspirerend leiderschap'; 'Uw doelen realiseren met 'Getting Things Done'; 'Inspirerend security risk management'; 'Organisatie 3.0' en 'Top staf 1', een masterclass speciaal voor stafmedewerkers op Curaçao. De masterclasses worden in de gerenoveerde

stijlkamer gegeven, maar ook onder de boom. Runy Calmera bij de opening: "Op Curaçao staan oude, indrukwekkende bomen, waar sinds mensenheugenis mensen onder zitten en met elkaar van gedachten wisselden. Verhalen vertellen. Bou'i palu, onder de boom. Wij vinden het een eer om onder de boom te zitten. Die traditie zet CSM voort door in elke training enkele sessies onder de boom te houden. Bou'i palu, typisch, uniek, echt Curaçaos, relaxed, onvergetelijk." Daarnaast wordt CSM ook een online trainingscentrum waarbij alle colleges en examens online ter beschikking worden gesteld. Docenten zijn Tom Kok en Runy Calmera zelf en Ruud Hamers en Miguel Goede. Naast masterclasses zijn er ook lezingen en mogelijkheden tot coaching. CSM wil

tevens een kenniscentrum worden over 'small island developing states, een groep van 54 landen die door de Verenigde Naties worden gezien als landen met een vergelijkbare sociale en economische problematiek als Curaçao. Tom Kok: "De rode draad in alle trainingen is 'inspiratie en realisatie'. Enerzijds gaat het erom terug in contact met je eigen bron van inspiratie te komen om zo elke dag de energie te hebben voor wat je werk en het leven van je vraagt. Anderzijds om het vermogen te hebben om plannen van papier af te krijgen, om te realiseren wat je besloten hebt." De trainingen duren tussen 1 dag en drie maanden en kosten tussen 950 en 2450 gulden. Inschrijving is mogelijk via www.curaçaoschoolofmanagement.org.

Niet langer denken vanuit alles of niets

Er tabak van hebben



Foto: CommunicationXL



Foto: Leijgraaf

WILLEMSTAD — Jessica Leijgraaff, communicatiecoach en auteur van het boek *Ik heb er tabak van!*, is deze week op Curaçao. Het boek doet het goed in Nederland en wordt ondersteund door Stivoro (Stichting voor een rookvrije toekomst). Een mooie gelegenheid om eens te vragen wie deze vrouw is en wat haar beziel heeft om een boek te schrijven over stoppen met roken.

door onze verslaggever
Elodie Heloise**Wie ben je?**

In een notendop zou ik mezelf omschrijven als enthousiast, spontaan, creatief, leergierig en gedreven. Ik kan enorm genieten van onverwachte dingen, iets of iemand die me raakt. Maar ook lekker eten, een fijn gesprek, een mooie zonsopgang. Ik ben moeder van een tweeling, twee jongens van inmiddels achttien jaar. Ze hebben mij geïnspireerd om het beste uit mezelf te halen. Zo heb ik ontdekt dat focus, zelfbeheersing en wilskracht de basisingrediënten zijn voor geluk. *Ik heb er tabak van!* gaat weliswaar over stoppen met roken, maar in essentie gaat het over de invloed die je zelf hebt op zelfbeheersing en wilskracht waardoor je volhoudt en je doel bereikt. Het verschil zit hem vaak in de dingen net even anders te doen.

Waarom een boek over stoppen met roken?

Eigenlijk om twee redenen. In de eerste plaats ben ik zelf, na verschillende mislukte pogingen, ruim dertien jaar geleden gestopt met roken. Als ik door de jaren heen met rokers sprak over mijn aanpak, dan kreeg ik altijd terug dat deze anders dan anders was... en dat ik hier eigenlijk iets mee zou moeten doen. In de tweede plaats heb ik me als coach verbaasd over het feit dat alle campagnes door de jaren heen om rokers op andere gedachten te brengen, negatief beladen zijn. Hierbij denk ik aan de waarschuwingen op tabakswaars, van foto's van aandoeningen veroorzaakt door roken, of de enorme prijsstijgingen van

sigaretten en shag. Terwijl op geen enkele manier blijkt dat deze grimmige aanpak werkt, lijkt het erop dat de campagnes wereldwijd alleen maar agressiever worden. Vanuit mijn ervaring als coach weet ik dat betrokkenheid en ontspanning essentieel zijn om iemand te beïnvloeden of op andere gedachten te brengen. *Ik heb er tabak van!* is vanuit deze gedachte geschreven. Je zult geen onheilspellende boodschap of beleerende woorden vinden in het boek, integendeel.

Werkt het en wat maakt jouw aanpak anders?
Ja natuurlijk werkt het! Maar in tegenstelling tot wat je misschien denkt is *Ik heb er tabak van!* geen methode. Die boeken zijn er al genoeg. Mijn boek maakt ingewikkelde processen makkelijk te begrijpen, en geeft praktische handvatten die je voor jezelf kunt toepassen. Een grote valkuil is de gedachte alles of niets. Wat als je een keer de mist ingaat? Hoe vaak hoor je niet dat iemand gestopt was en door stress of tijdens het uitgaan toch een sigaret rookt om daarna weer als vanouds te gaan roken? Het uitgangspunt van *Ik heb er tabak van!* is dat je een niet-roker voor altijd wordt en niet langer denkt vanuit de gedachte alles of niets.

Je zet dit proces van stoppen met roken neer op een manier die ook van

verre is deze manier van 'aanpakken' gericht op vrouwen of mannen?

Klopt, het feit dat ik ervoor gekozen heb om mijn eigen ervaringen als rode lijn door het boek te laten lopen, heeft gezorgd voor een vrouwelijk tintje. Het niet zo gemakkelijk 'nee' kunnen zeggen geldt misschien meer voor vrouwen dan voor mannen. Maar stoppen met roken heeft ook voor mannen alles te maken met 'nee' zeggen tegen hun peuk. Wel is het een feit dat het percentage rokende vrouwen in verhouding tot rokende mannen hoger is geworden. Daarnaast weegt de angst om aan te komen na het stoppen met roken mogelijk zwaarder bij vrouwen dan bij mannen, waardoor vrouwen meer geneigd zijn om door te roken. Al deze feiten hebben meegespeeld bij het schrijven van *Ik heb er tabak van!*

Je zet dit proces van stoppen met roken neer op een manier die ook van

Nico heeft een ijzersterk recept. De illustraties in het boek zijn van de hand van de auteur.

toepassing zou kunnen zijn op andere 'hardnekkige' onwenselijkheden. Ben je bezig dit concept ook uit te werken naar andere gebieden?

Absoluut! Sterker nog, ik ben al begonnen met het schrijven van mijn volgende boek dat zal gaan over afvallen. De verwachting is dat het eind april uitkomt. En ik heb nog meer onderwerpen in gedachten, want zoals ik al aangaf spelen zelfbeheersing en wilskracht een grote rol in verschillende facetten van je leven. Natuurlijk is de invloed die je hebt eindig: het leven is niet altijd eerlijk en al helemaal niet altijd makkelijk. Maar of het nu gaat om stoppen met roken, afvallen, relaties, het opvoeden van kinderen... je zult verrast zijn hoe je ook andere 'hardnekkige onwenselijkheden' op de schop kunt nemen door invloed uit te oefenen op je zelfbeheersing en wilskracht.

Presentatie op Curaçao

Auteur Jessica Leijgraaff is vrijdag 1 maart van 11.00 - 13.00 uur voor een boekpresentatie en signeersessie bij Mensing's Caminada. Op zaterdag 2 maart is ze van 11.00 - 13.00 uur bij Bruna. "Het is mijn bedoeling de boekpresentatie prikkelend en vooral interactief te laten zijn. Men kan vragen stellen, ervaringen delen en uiteraard kennis maken met Nico en Wil uit het boek." Leijgraaff is behalve auteur ook communicatiecoach en runt haar eigen bedrijf CommunicationXL. Meer info op www.communicationxl.nl.

Toekomstdroom voor nieuwe koning

WILLEMSTAD — Alle burgers, ook die van de zes eilanden van het Koninkrijk, worden opgeroepen hun toekomstdroom voor Nederland en het Caribisch gebied in te sturen ter inspiratie voor de nieuwe koning. Dat zei Hans Wijers van het Comité Inhuldiging maandag tijdens een persconferentie.

De mooiste toekomstdromen die ingezonden worden komen in een boek dat naar alle Nederlandse huishoudens gaat. Ook komt er een lied. Wijers kondigde verder nog een evenement aan waar de koningin bedankt zal worden voor haar werk. Dit vindt later in het jaar plaats. De troonsopvolging van Willem-Alexander op 30 april moet ook in het Caribisch gebied volop gevolgd kunnen worden. In de toekomstdroom kunnen burgers aangeven hoe zij het Koninkrijk zien voor Willem-Alexander en Máxima. Wat

wil je voor je buurt? Voor je kinderen of voor je vrienden en jezelf? Hoe ambitieus moeten we zijn? Wat voor land wensen wij ook de nieuwe koning en koningin en prinses Beatrix toe? Dat mag een

wens zijn, een gedicht, een film, een muziekstuk, een uitvoering, een tekening, een verhaal of schilderij. De vorm is vrij. Al die beelden en teksten worden verzameld op een online platform. Zo ontstaat een staalkaart van dromen, ambities en hoop voor Nederland en de Caribische gebieden van het Koninkrijk. De mooiste, creatiefste, meest hilarische, ontroerende en ambitieuze bijdragen worden ge-

bundeld in een boek dat aan de nieuwe koning en koningin en prinses Beatrix wordt aangeboden. Het comité heeft de ambitie dat dit boek later dit jaar gratis kan worden aangeboden aan alle huishoudens. De toekomstdroom kan ingestuurd worden via de website www.mijndroomvooronsland.nl.

Zie ook pagina 13
Koningsbal op Museumplein

Nieuwe leden voor The Vocals

WILLEMSTAD — Gospel-zangkoor The Vocals zoekt nieuwe leden. Het zangkoor roept jongeren op die van zingen houden en die kunnen zingen om zich aan te melden.

The Vocals is op zoek naar zes nieuwe zangers, twee jongens en vier meisjes, om het koor te versterken. De jongeren dienen tussen de dertien en zeventien jaar oud te zijn. Er wordt niet gekeken naar godsdienst of religieuze overtuiging. The Vocals houdt twee keer per week een trainingssessie, namelijk op vrijdag tussen zes en acht uur 's avonds en op zondag van vier tot zes uur 's middags. Jongeren kunnen met The Vocals contact opnemen via de telefoonnummers: 666-708, 516-7081 of 864-9941.

PATIO LIVING

setprice 15%
Nafl. 999,-

Fiberstone pots
Nafl. 49,99
from 30%
23 > 61 cm

20%
Nafl. 269,-

25%
Nafl. 99,99
setprice

TECHNIEK & design

SPECIALS!

Valid until March 9th.

Groot Davelaar
tel. 737 8181
www.techniekdesign.com

Monday - Saturday 8.00 - 18.00
1st Sunday of the month
9.00 - 13.00

Also in natural colors.

Harmonie

Waarom komt u niet bij ons wonen?

Harmonie wordt een van de grootste en populairste wijken van Curaçao.

Mocht financiering een probleem zijn, kunnen wij misschien samen komen tot een oplossing. Wacht niet te lang en kom bij ons langs voor een gesprek.

SCHERPE PRIJZEN

PROFITEER NU!!!

HALABI REAL ESTATE

follow us on Halabi Real Estate

Promenade Shopping Center • Tel. 736 5542 / 736 5865
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com

Grote Berg
HARMONIE

Wanga en Lourens winnen schooldictee Papiamentu

KRALENDIJK — Bernice Lourens, leerling aan de afdeling Liceo Boneriano van de SGB, heeft het schooldictee Papiamentu 2013 voor het voortgezet onderwijs, als enige, foutloos gemaakt.

Bij het basisonderwijs waren er meerdere leerlingen met hetzelfde minste aantal fouten. Daar werd Pierre Wanga van Kolegio San Bernardo door het lot aanwezen als winnaar. De twee winnaars krijgen een cadeau aangeboden door Addo's Bookstore. De wedstrijd op de scholen was georganiseerd door

Akademia Papiamentu in verband met de viering van de 'Internationale Dag van de Moedertaal'. Aan het dictee deden 160 leerlingen mee van basisscholen en drie afdelingen van de SGB. Kolegio Kristu Bon Wardador was de basisschool met de meeste deelnemers. Bij de SGB deden meer leerlingen van de Junior College mee. De Pelikaanschool heeft ervoor gekozen om in plaats van een dictee, een verhaal voor de kinderen voor te lezen.

De leerlingen van de basisscholen met de minste spel-fouten waren: Steeven Jan-

sen (Kolegio Reina Beatrix), Pierre Wanga en Anne Floor Dragt (Kolegio San Bernardo), Morelia Evertz en Charitely Domacassé (Skol Papa Cornes), Shamiliane Anthony (Kolegio San Luis Bertran), Jacqfer Lee de Palm en Tyrell Figaroa (Kolegio Kristu Bon Wardador). Via het lot werd Pierre Wanga aangewezen als winnaar. De SGB kende een onbetwiste winnaar, Bernice Lourens (Liseo Boneriano) met nul fouten. De leerlingen met de minste fouten waren: Rignon Anthony en Danique Trinidad (VMBO) en Corrineti Anthony (Junior College).

Meerjarenplan Selibon voor afvalbeheer



Vlnr. gedeputeerde Silvana Janga, Seliboncommissaris Elvis Floris, gedeputeerde James Kroon en Selibondirecteur Rudsel Leito.

KRALENDIJK — Selibon NV heeft onlangs een plan aangeboden aan het eilandsbestuur voor de aanpak van de knelpunten op het gebied van afvalbeheer.

Het aangeboden Afvalbeheer- en Uitvoeringsplan Selibon 2013-2022 biedt naast oplossingen voor de knelpunten en prioriteiten binnen het nagestreefde afval-

beheer, ook kansen voor de lokale economie. Hierbij kan gedacht worden aan nieuwe investeringsmogelijkheden voor het bedrijfsleven. Het bedrijf hoopt met dit plan

een positieve bijdrage te kunnen leveren aan het milieubeleid voor het Openbaar Lichaam Bonaire. Door Selibon wordt opgemerkt dat de druk op het afvalbeheer op Bonaire is toegenomen door de economische groei en de bevolkingstoename de afgelopen

twintig jaar. Zowel op organisatorisch-, beleidsmatig- als uitvoeringsniveau is de laatste jaren een achterstand ontstaan. Selibon NV heeft de ambitie om deze achterstand zo spoedig mogelijk in te lopen en aan te sluiten bij het Nederlands niveau van afvalbeheer.

Dat wil het bereiken met het afvalbeheer- en uitvoeringsplan. Het bedrijf wil met dit plan in de hand, toewerken naar een vorm van afvalbeheer, die zich kan meten met die van een vergelijkbare Nederlandse gemeente. Het feit dat Bonaire een relatief klein eiland in de Caribische regio is, brengt extra uitdagingen met zich mee, aldus Selibon. De relatief kleine afvalhoeveelheden, de beperkte financiële middelen, het gebrek aan voldoende expertise en de kleine regionale afzetmarkt voor afvalfracties zijn hiervan voorbeelden.

Het 'Afvalbeheer- en Uitvoeringsplan Selibon 2013-2022' is door de directeur van het schoonmaak- en afvalverwerkingsbedrijf, Rudsel Leito, en commissaris Elvis Floris, overhandigd aan gedeputeerde James Kroon, in aanwezigheid van gedeputeerde Silvana Janga.

Professionele koks gezocht voor culinaire wedstrijd

KRALENDIJK — Het Culinaire Comité is op zoek naar koks, chef-koks en andere keukenprofessionals en een bartender, die geïnteresseerd zijn om mee te doen aan de Taste of the Caribbean-competitie.

Die culinaire wedstrijd wordt van 26 tot 30 juni in Miami gehouden. Wie belangstelling heeft en ervaring en kennis wil opdoen in Miami, moet zich nu melden bij het comité. Het Culinaire Comité zoekt zes enthousiaste en toegewijde personen die deel uit willen maken van het team dat Bonaire gaat vertegenwoordigen tijdens de competitie. Het comité zal contact opnemen met alle restaurants, op zoek naar enthousiastelingen. Wie belangstelling heeft kan contact opnemen met de leden van het comité: Floris



Leden van het Culinaire Comité, dat op zoek is naar keukenprofessionals om mee te doen aan de culinaire wedstrijd 'Taste of the Caribbean' in Miami.

bij Rumrunners (floris@habitatbonaire.com), Isidoor bij Forma (ivanriemsdijk@hotmail.com), Wil van Will's Grill (lhbonaire@hotmail.com), Vernon van SGB/Rose Inn (vernonmartijn@yahoo.com), Han bij Spice (han@

spiebonaire.com) of met Sara Matera (saramatera@yahoo.com). Het evenement wordt gesponsord door Bonaire Hotel & Tourism Association (Bonhata) en Caribbean Hotel and Tourism Association (CHTA).

Abvo viert Internationale Vrouwendag

KRALENDIJK — In het kader van de viering van de Internationale Vrouwendag organiseert vakbond Abvo-Bonaire op 8 maart een bijeenkomst voor de vrouwelijke leden. Abvo heeft 175 vrouwelijke leden en daar

wil de vakbond dit jaar een speciale viering voor houden. De bijeenkomst, die zal bestaan uit een borrel, een lezing en een buffet, wordt georganiseerd voor de vrouwelijke leden. Abvo heeft 175 vrouwelijke leden en daar

vrouwelijke bestuurslid van de vakbond. Zij bekleedt de functie van secretaris. De dames zullen die avond bediend worden door de heren van de vakbond. De Abvo is bezig een programma uit te werken

voor de vrouwelijke leden, die werkzaam zijn bij de Rijksdienst Caribisch Nederland, het Openbaar Lichaam Bonaire, Bonaire International Airport, Selibon, FKPB, Telbo, TCB, Nieuwe Post en Bonlab.

Antropoloog en jurist René Rosalia: 'Commissie instellen voor woordenboek Papiamentu'



René Rosalia

KRALENDIJK — Er moet een commissie komen die een Grootwoordenboek Papiamentu gaat samenstellen. Daarin dienen alle woorden, spreekwoorden en gezegden te worden opgenomen die op Aruba, Bonaire en Curaçao gangbaar zijn.

Indien er op de drie eilanden voor hetzelfde onderwerp andere benamingen worden gebruikt, dienen die ook daarin te worden opgenomen. Dat gaf René Rosalia, cultureel antropoloog en jurist, onder meer mee als aanbeveling aan het eind van zijn lezing over 'Repressie en Verzet van het Papiaments'. De lezing werd gehouden in Jeugdhuis Jong Bonaire en trok een volle zaal. Het was georganiseerd door Fundashon Akademia Papiamentu en Fundashon Dushi Papiamentu in het kader van de viering van de internationale Dag van de Moedertaal. Gedeputeerde Silvana Serfilia sprak in haar openingwoord haar tevredenheid uit over de grote opkomst en de belangstelling voor het Papiaments. Rosalia beschreef in historische vogelvlucht de verschillende pogingen die door de koloniale autoriteiten en de kerk in het verleden zijn gedaan om zowel de culturele expressies als de ontwikkeling van het Papiaments te beletten. Dit verbod was nodig omdat de taal een expressie is van de cultuur en



Er was grote publieke belangstelling voor de lezing van René Rosalia.

een belangrijk instrument om cultuur over te dragen, aldus Rosalia. Toch staat het vast dat het Papiaments al vrij snel gesproken werd in de omgang tussen de verschillende segmenten. In 1871 kwam de eerste krant in het Papiaments uit, genaamd 'Sivilisado', die tot doel had de slaven bij te staan in het emancipatieproces. Ook is het bekend dat Pastoor Brada rond de 18e eeuw zijn preken in het Papiaments hield. De katholieke priester Schabel heeft opgetekend dat de mensen een soort 'gebroken Spaans' spraken. Ook de leden van de Koloniale Raad zouden onderling in het Papiaments communiceren. De repressie van het Papiaments kwam tot uitdrukking in de propaganda tegen het gebruik ervan. De taal werd gestigmatiseerd. Het zou geen taal zijn, maar een dialect, een mengmoes van talen. Op scholen werd het verboden en overtreding werd bestraft. Toch heeft de taal de repressie doorstaan. Het bleek geen dode taal te zijn. Het is belangrijk voor een gemeenschap om een eigen taal te hebben, aldus Rosalia. De taal helpt bij

structureren van de gemeenschap. Een volk dat zijn moedertaal verliest of van taal verandert, zal ook zijn identiteit verliezen en zal op den duur ophouden te bestaan als culturele entiteit, zegt Rosalia. Hij gaf enkele aanbevelingen om dat te voorkomen en het voortbestaan van het Papiaments veilig te stellen. Zo is het belangrijk dat er een commissie wordt samengesteld die een Grootwoordenboek Papiamentu gaat samenstellen. Ook dient er per eiland een commissie voor het standaardiseren van het Papiaments te komen. Die moet vaststellen welke woorden waarvoor worden gebruikt,

welke nieuwe woorden worden overgenomen en welke niet. Hij noemt als voorbeeld de woorden oom en tante. Die hebben op de eilanden, vooral op Curaçao, een andere betekenis gekregen. Iedereen is tegenwoordig oom (tio) of tante. Kinderen noemen iedereen tio en tante, maar weten nauwelijks wie hun echte oom en tante zijn. Ook pleit hij om een academie voor het Papiaments op te richten, waar onderzoek wordt gedaan naar de taal. Verder vindt hij ook belangrijk dat er antropologisch en linguïstisch onderzoek wordt gedaan om dit belangrijke culturele erfgoed te behouden.

Aanhoudingen voor heling en drugs

KRALENDIJK — Bij een huiszoeking afgelopen dinsdag in een woning aan de Kaya Thomasia, zijn twee personen aangehouden en opgesloten voor verder onderzoek.

Het gaat om de mannen S.Y.S.L. (22 jaar) en J.V.C.

(19). Zij worden verdacht van heling. Bij een controle van twee mannen bij een etablissement woensdagnacht heeft de politie een tas gevonden met daarin een zak, waarvan de inhoud veel lijkt op marihuana. In een plantenbak ter plekke werd ook een plastic zakje aangetroffen

met zestien kleinere verpakkingen van een substantie die veel lijkt op marihuana.

Beide mannen zijn aangehouden en opgesloten voor nader onderzoek. Ook werd een motorfiets, die eigendom is van één van de verdachten, in beslag genomen.

Advertenties Curaçao



Voor het schooljaar 2013-2014 zijn wij op naar flexibele doorzetters voor een uitdagende baan op Scholengemeenschap Bonaire, Caribisch Nederland

- ❖ **1 fte Applicatiebeheerder Magister (Hbo werk- en denkniveau)**
- ❖ **1 fte 2° gr docent Engels**
- ❖ **1,5 fte 2° gr Mbo docent Nederlands en Rekenen (combi-functie, ervaring met doelgroep Mbo en CGO, bij voorkeur ervaring met Deviant Iesmethode)**
- ❖ **1 fte Mbo docent Media/AV-productie (Hbo diploma + PDA, 2° gr bevoegdheid of gelijkwaardig opleiding)**
- ❖ **0,9 fte 1° gr Mbo docent Sport en Bewegen (Diploma ALO of Hbo Sport)**
- ❖ **0,79 fte Teamleider Vmbo (Hbo-diploma + PG of 2° gr bevoegdheid)**
- ❖ **0,5 fte 2° gr Mbo docent Metaal/Motoren (Sector Techniek)**
- ❖ **0,5 fte Mbo docent Opleiding Beveiliging (Hbo-diploma, ervaring in lesgeven aan de doelgroep Mbo-2)**
- ❖ **0,5 fte TOA Horeca (Min. Mbo-4 Kok, vereiste is om Papiamentu te spreken)**

Voor meer uitgebreide informatie:

Raadpleeg <http://www.banboneirubek.nl/> en/of

<http://www.sgbonaire.com/>

HRM afdeling Tel: (00599) 717-8120 ext. 110

Email : recruitment@sgbonaire.com

Contactpersoon : Pamela Beukenboom



Supermarkten doen extra tests om paardenvlees

LEIDSCHENDAM — Supermarkten doen extra controles op kant-en-klarmaaltijden van hun huismerk-leveranciers vanwege het paardenvleesschandaal. Ze willen voornamelijk weten of de etiketten op hun producten wel alle ingrediënten correct weergeven.

Dat zei een woordvoester van het Centraal Bureau Levensmiddelenhandel vandaag. “Supermarkten doen sowieso controles, maar er worden extra risico-gerichte controles uitgevoerd als daar aanleiding toe is”, legde de woordvoester uit. De afgelopen weken bleek er in verschillende producten van een aantal winkelketens paardenvlees te zitten, terwijl dat niet op de verpakking stond. “We hopen uiteraard dat alles klopt”,



Foto: ntroutaans.nl

Naast de reguliere tests, worden er extra controles uitgevoerd om nog zekerder te zijn over de kwaliteit van het vlees.

aldus de woordvoester. Zolang er geen aanleiding toe is, wordt er geen ruchtbaarheid gegeven aan de resultaten van de onderzoeken. Supermarkten laten producten altijd al controleren

op hygiëne en voedselveiligheid.

De woordvoester kon niet vertellen hoeveel extra controles er worden uitgevoerd.

Verdachte geeft geweld tegen grensrechter toe

LELYSTAD — Een van de verdachten in de zaak rond de overleden grensrechter Richard Nieuwenhuizen heeft toegegeven dat hij geweld heeft gebruikt. Hij heeft verklaard dat hij Nieuwenhuizen tegen de schouder heeft geschopt. Dat zeggen bronnen rond het onderzoek vandaag.

Geen van de verdachten heeft bekend het slachtoffer tegen het hoofd te hebben geschopt, aldus deze bronnen. “Van dergelijke bekentenissen is absoluut geen sprake”, zegt advocaat Sander

Janssen, raadsman van een van de verdachten. Janssen wil niet zeggen wat de zeven verdachten dan wél over de zaak hebben gezegd. Hij wil tot aan de eerste zitting, gepland op 11 maart, geen inhoudelijke mededelingen

doen. De 41-jarige Nieuwenhuizen werd na afloop van een thuiswedstrijd van zijn club Buitenboys uit Almere tegen Nieuw-Sloten uit Amsterdam op het veld mishandeld. Later die dag zakte hij in elkaar en werd hij naar een ziekenhuis gebracht. Daar overleed hij een dag later. De zaak leidde tot veel opschudding. De zitting op 11 maart is pro forma, de zaak zal la-

ter dit jaar pas inhoudelijk worden behandeld. De zeven verdachten zitten nog in voorarrest. Zes van hen zijn minderjarig.

Zij zouden achter gesloten deuren moeten worden berecht, maar de rechtbank heeft te kennen gegeven dat zij de pers zogeheten bijzondere toegang tot het proces wil verlenen, gezien de maatschappelijke impact van de zaak.

Minder mensen verdacht van misdrijf

DEN HAAG — Steeds minder mensen worden verdacht van een misdrijf. In 2011 had de politie 261.730 mensen in het vizier, oftewel 1 op de 65 Nederlanders. Dat is 20 procent minder dan in 2005, toen de cijfers voor het eerst werden bijgehouden.

Dat heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekendgemaakt. De meeste verdachten zijn jonger dan 25 jaar, maar het verschil met de andere leeftijdsgroepen wordt kleiner. Het aantal 12- tot 18-jarigen dat mogelijk in de fout is gegaan,

daalt het snelst. Die groep is in de afgelopen vijf jaar 36 procent kleiner geworden. Niet-westerse allochtonen worden naar verhouding vaker verdacht dan autochtonen. Op elke 10.000 allochtonen worden 439 mensen in verband gebracht met een misdrijf. Vooral Antillianen (689 per 10.000) en Marokkanen (620) komen vaak in beeld. Bij autochtonen is dat 115 per 10.000. Volgens het CBS kan het hogere aandeel niet-westerse verdachten ‘maar gedeeltelijk verklaard worden door verschillen in bijvoorbeeld opleiding, inkomen of woonomgeving’.

Kamp: Toch cookiewet wijzigen

DEN HAAG — Minister Henk Kamp (Economische Zaken) gaat toch de cookiewet aanpassen, zodat internetters geen toestemming meer hoeven te geven voor het gebruik van analytische cookies. Dat zei Kamp vandaag tijdens een debat in de Tweede Kamer.

De wijziging moet ervoor zorgen dat internetgebruikers minder last hebben van pop-ups. Analytische cookies zijn kleine bestanden die op computers van internetgebruikers worden geplaatst, maar die de privacy of persoonsgegevens van de sur-

fer niet in gevaar brengen. Die zijn volgens Kamp geen probleem, anders dan tracking cookies. Die zorgen er bijvoorbeeld voor dat surfers gerichte reclame te zien krijgen.

Eerder vond Kamp een wetswijziging nog niet nodig. Hij dacht samen met toezichthouder Opta binnen de wet een oplossing te kunnen vinden. Dat zou voor de internetter het snelst leiden tot een verbetering. Uit onderzoek is volgens Kamp nu echter gebleken dat dit neer zou komen op gedoogbeleid. Dat vindt hij onverstandig en dus gooit hij alsnog de wet om.

Mogelijk extraatje voor laagste inkomens

DEN HAAG — Nederlanders met de laagste inkomens kunnen volgend jaar mogelijk een extraatje tegemoet zien. De coalitie van VVD en PvdA overweegt om enkele honderden miljoenen euro's vrij te maken om de koopkracht van deze groep te verbeteren. Daarnaast zouden er enige honderden miljoenen euro's vrijkomen om de werkgelegenheid in bijvoorbeeld de bouw aan te jagen.

Die maatregelen worden overwogen in het kader van een totaalpakket waarin in 2014 voor een bedrag tussen de 4,5 en 5 miljard euro wordt bezuinigd. VVD en PvdA naderen overeenstemming over deze voorstellen, zeiden bronnen rond het kabinet gisteren tegen het ANP. De bezuinigingen zijn nodig om het begrotingstekort in 2014 weer onder de 3 procent te krijgen, zoals in de EU is afgesproken. Dit jaar wil het kabinet niet meer extra bezuinigen en het vertrouwt erop dat Brussel dat accepteert. De

4,5 à 5 miljard euro wordt onder meer opgebracht door de ministeries volgend jaar geen geld te geven voor inflatiecorrectie, wat 1 miljard euro oplevert. Dinsdag was al duidelijk geworden dat het kabinet ook de belasting-schijven wil bevriezen (opbrengst 1 miljard euro), werknemers in de zorg op de nullijn wil zetten (1 miljard), net als mensen elders in de semipublieke sector (1 miljard). Daarnaast wordt elders op de rijksbegroting circa 1 miljard euro bezuinigd. Extra ingrepen bij Defensie of Ontwikkelings-

samenwerking zouden niet overwogen worden. Minister Jeroen Dijsselbloem van Financiën maakte gisteren een ronde langs zeven fractievoorzitters van oppositiepartijen in de Tweede Kamer om ‘het proces’ te bespreken. Dat gaat vandaag in, zodra de belangrijke cijfers van het Centraal Planbureau over de economie en het begrotings-tekort bekend zijn, en moet eind april worden afgerond door de begroting naar Brussel te sturen. Dijsselbloem was na zijn ronde vol vertrouwen in de samenwerking met de oppositie. Iedereen behalve Geert Wilders (PVV) bleek bereid om in maart aan de hand van concrete kabinetsvoorstellen verder te praten. Het kabinet heeft oppositiepartijen nodig voor een meerderheid in de Senaat, waar

VVD en PvdA acht zetels tekortkomen. Het optimisme van Dijsselbloem kwam niet helemaal overeen met de reacties van sommige fractievoorzitters. Sybrand Buma (CDA) bijvoorbeeld, zei dat hij belastingverhogingen niet zal steunen. Emile Roemer (SP) wil pas serieus meepraten als de bezuinigingen op sociale zekerheid en de zorg van tafel gaan. Alexander Pechtold (D66) is juist strenger. Hij wil dat er ook op de begroting van dit jaar bezuinigd wordt. Na de ronde van Dijsselbloem door de Kamer, spraken premier Mark Rutte en vicepremier Lodewijk Asscher gisteravond met Ton Heerts (FNV) en Bernard Wientjes (VNO-NCW) over een sociaal akkoord tussen kabinet, werkgevers en werknemers.

Wilders op ‘verzetstournee’

DEN HAAG — De PVV zal zich de komende tijd minder weren in Haagse vergaderzaaltjes maar het verzet tegen het kabinetsbeleid leiden op markten, in winkelcentra en in de wijken. PVV-leider Geert Wilders zei dat gisteren in Nieuw-

suur. Wilders kondigde een ‘verzetstournee’ door Nederland aan. Miljoenen mensen zijn het volgens hem met hem eens en vinden ook dat de belastingen niet omhoog maar juist omlaag moeten en dat er bezuinigd moet worden op ontwikkelings-

samenwerking, op de EU en op de hulp aan Griekenland. Wilders wil de komende maanden zo veel mogelijk handtekeningen verzamelen tegen het kabinetsbeleid en die tijdens een demonstratie vlak voor Prinsjesdag aan premier Rutte aanbieden.

DJ Afrojack crasht met Ferrari



Foto: Twitter

DJ Afrojack (m) met 2 vrienden na de crash. Hij bood nog wel via twitter zijn excuses aan aan iedereen die door hem in de file is terechtgekomen.

DELFT — DJ Afrojack heeft gisteravond met zijn Ferrari een ongeluk gehad. De dj, wiens echte naam Nick van de Wall is, zette een foto van de auto, die compleet in de prak zit, op Twitter. “OK, that sucks, good thing were all ok!!!! Lesson in life: dont drive a ferrari in shit

weather!”, schreef hij erbij. Hij en twee anderen staan lachend op de foto naast de auto. Afrojack had net zijn nieuwe auto opgehaald, vertelde hij bij RTL Boulevard, toen hij op de A4 op een glad stukje wegslipte, draaide en vervolgens tegen de vangrail tot stilstand kwam. Hij reed

naar eigen zeggen ongeveer 110, 120 kilometer per uur.

De auto is volgens de wereldbekende dj, niet total loss en over twee maanden gemaakt. Dat hij zonder deze auto zit is geen probleem; hij heeft nog een Audi, meldde hij. “Ik heb niets te klagen.”

In Memoriam

With deep regret we announce the passing away of Mr. Emilio Federico de Cuba, beloved father of our Managing Director Mrs. Sharon Fränkel-de Cuba.

We extend our heartfelt condolences to the family and loved ones.

May Mr. Emilio Federico de Cuba rest in peace.

Management and staff of Aruba Bank N.V.

Tot ons verdriet hebben wij kennis genomen van het overlijden van

dhr. Emilio F. De Cuba

Schoonvader van ons directeur, de heer Diego Fränkel.

Condoleance gaat uit naar de heer Diego Fränkel en mevrouw Sharon Fränkel-De Cuba en familie namens de directie en medewerkers van Fatum Aruba, Bonaire, Curacao, St. Maarten en Nederland.

De ter aardebestelling vindt plaats op vrijdag 1 maart 2013.

Moge de heer Emilio F. De Cuba in vrede rusten.

A Member of the Guardian Holdings Group

EURO

Voorzichtig

AMSTERDAM — De Europese beurzen lieten vandaag opnieuw voorzichtige winsten zien. Beleggers schoven de zorgen over de politieke situatie in Italië aan de kant en putten moed uit de beloftes van centralebankpresidenten om de economie te blijven stimuleren. Ook werd gehoopt op een akkoord over de dreigende bezuinigingsmaatregelen in de Verenigde Staten. In Amsterdam verwerkte de markt een stroom aan bedrijfsresultaten.

“Het sentiment is niet kapot te krijgen. De politieke chaos in Italië, de sluimerende problemen in Frankrijk en de situatie in Spanje worden genegeerd. De markt gaat ervan uit dat er op het allerlaatste moment een akkoord zal worden bereikt in de VS”, zei handelaar Rob Koenders van Harmony Vermogensbeheer. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,4 procent hoger op 338,54 punten. De Mid-Kap klom ook 0,4 procent tot 541,46 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs stegen tussen 0,2 en 0,5 procent.

De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,3 procent tot 92,49 dollar per vat. Brentolie werd 0,1 procent duurder, op 112 dollar. De euro was 1,3111 dollar waard, tegen 1,3105 dollar bij sluiting van de Europese aandelenmarkten gisteren. De euro was vandaag op Curaçao 2,3855 gulden waard. Een fractie meer dan de 2,3796 gulden van gisteren.

TOKIO

Stevige winst

TOKIO — De beurs in Tokio boekte vandaag een stevige winst in navolging van de hogere slotstanden op Wall Street en het herstel in Europa. Sterke cijfers over de Amerikaanse huizenmarkt en een succesvolle Italiaanse obligatieveiling zorgden voor een positieve stemming op de Japanse beurs. De Nikkei eindigde 2,7 procent hoger op 11.559,36 punten.

Na twee dagen van forse koersverliezen werden vooral de sterk gedaalde Japanse exportbedrijven weer opgepikt. De automakers Toyota en Honda stegen 3,5 en 3,8 procent. Komatsu won 3,7 procent. Volgens de zakenkrant *Nikkei* zal de maker van bouwmachines de winstverwachting voor het komende boekjaar opschrijven dankzij de goedkopere Japanse yen. Elders in het Verre Oosten gingen de aandelenbeurzen ook omhoog. De All Ordinaries in Sydney sloot 1,3 procent in de plus en de Kospi in Seoul steeg 1,1 procent. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 1,5 procent hoger in de middaghandel.

WALL STREET

Vlak

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag nagenoeg vlak geopend. Een tegenvallende groei van de Amerikaanse economie zette de stemming enigszins onder druk. Beleggers hopen daarnaast dat Washington op het allerlaatste moment een oplossing weet te vinden voor de bezuinigingsmaatregelen, die vanaf 1 maart automatisch in werking dreigen te treden.

De Dow-Jonesindex noteerde kort na de openingsbel 0,1 procent lager op 14.064 punten. De brede S&P bleef vlak op 1515 punten en de technologiebeurs Nasdaq bleef ongewijzigd op 3163 punten. Voorbeurs bleek dat de Amerikaanse economie volgens een nieuwe schatting in het vierde kwartaal van 2012 met 0,1 procent is gegroeid. Eerder werd voor het afgelopen kwartaal nog een krimp met 0,1 procent gemeld. De groei viel wel lager uit dan verwacht. Economen rekenden op een groei met 0,5 procent.

CPB-cijfers vallen coalitie enigszins mee

DEN HAAG — De jongste ramingen van het Centraal Planbureau (CPB) over de economie zijn in politiek Den Haag niet slecht gevallen. Het voor het kabinets-beleid zo belangrijke begrotingstekort komt weliswaar dit en volgend jaar nog uit boven de EU-grens van 3 procent, maar de cijfers zijn minder slecht dan de Europese Commissie vorige week voorspelde.

Het tekort dit jaar komt uit op 3,3 procent, volgend jaar op 3,4 procent. Het kabinet heeft intern al afgesproken dat dat voor dit jaar niet noopt tot extra bezuinigingen. In 2014 zal waarschijnlijk tussen de 4 en 5 miljard extra worden bezuinigd. Daarnaast komen er mogelijk maatregelen om de koopkracht van de laagste inkomens te verhogen en de werkgelegenheid in de bouw aan te jagen. Het kabinet komt morgen al met concrete voorstellen. De Nederlandse economie zal zich waarschijnlijk in de loop van dit jaar herstellen.

Over dit hele jaar gemeten wordt nog een krimp verwacht van 0,5 procent, maar volgend jaar moet een groei van 1 procent mogelijk zijn. De voor Nederland relevante wereldhandel zal toenemen naar 2,75 procent dit jaar en 5 procent volgend jaar. “Lichtpunten”, oordeelde premier Mark Rutte. Hij hamerde op samenwerking met de sociale partners en een breed draagvlak in de Tweede en Eerste Kamer. Met z’n allen de schouders eronder, dat geldt voor heel Nederland.” Minister van Financiën Je-

roen Dijsselbloem sprak van ‘sombere cijfers’, die ‘extra bitter’ zijn voor de tienduizenden die werkloos worden. “We zitten in zwaar weer, waar we doorheen zullen moeten.”

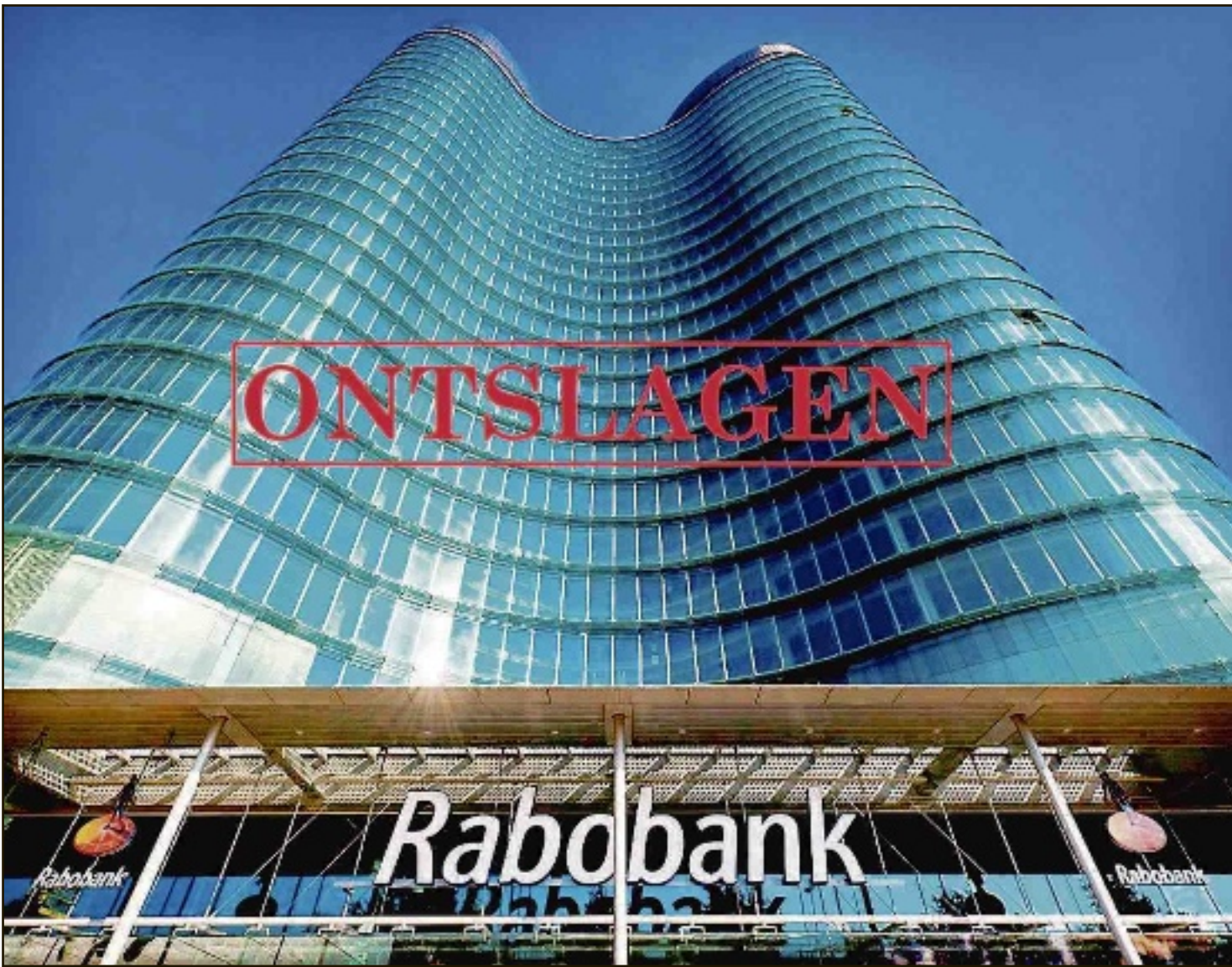
PvdA-leider Diederik Samsom sprak ook zorgelijk over de werkloosheid, die verder oploopt naar 6,5 procent. Positief is volgens hem dat na vele jaren van dalend consumentenvertrouwen de consumptieve bestedingen in 2014 weer wat aantrekken. VVD-leider Halbe Zijlstra wil dat het kabinet morgen met maatregelen komt om het tekort volgend jaar onder de 3 procent te krijgen. Daarvoor is volgens hem 4 miljard nodig. Van Samsom mag het kabinet iets meer tijd nemen.

Bij de oppositie zag iedereen het eigen gelijk bevestigd in de cijfers. “Een dikke onvol-

doende voor dit vreselijke kabinet.” (Geert Wilders, PVV). “Dit maakt nog eens extra duidelijk dat het kabinet moet stoppen met staren als een konijn in de koplampen naar de bezuinigingsagenda.” (Emile Roemer, SP). Sybrand Buma (CDA) stelt dat lastenverzwaring en nivellering de koopkracht schaden. D66-leider Alexander Pechtold wil ‘altijd’ meedenken met het kabinet, maar zich niet ‘een oranje-akkoord in laten rommelen’.

Werkgeversorganisatie VNO-NCW en vakcentrale FNV wilden niet reageren. Zij onderhandelen de komende tijd nog met het kabinet over een sociaal akkoord. De FNV blijft eisen dat de aangekondigde bezuinigingen op de WW helemaal van tafel gaan, zei een woordvoerder.

Rabobank schrap 3000 banen



De arbeidsvoorwaarden voor het personeel dat blijft, zullen worden versoberd. Daarbij gaat het vooral om de aanpassing van het pensioenstelsel en de hoogte van variabele beloningen. Die aanpassingen gaan gelden voor iedereen binnen het bedrijf, van hoog tot laag.

UTRECHT — De eerder aangekondigde reorganisatie bij Rabobank kost de komende twee jaar 3000 banen bij de lokale banken van het concern. In de jaren daarna verdwijnen er naar verwachting zeker 1500 banen per jaar. Dat maakte Rabobank vandaag bekend.

Een groot aantal lokale vestigingen sluit de komende jaren naar verwachting de deuren. Rabobank wil de dienstverlening veel meer

richten op het internet-bankieren, onder meer via smartphones. De operatie moet ervoor zorgen dat de kosten van de bank fors omlaag gaan.

“Het gedrag van klanten is in hoog tempo veranderd”, stelde bestuursvoorzitter Piet Moerland in een toelichting. “We moeten onze systemen en processen aanpassen aan de technologische veranderingen. Dat vraagt een grote flexibiliteit van onze werknemers.” Door de enorme vlucht die

het internetbankieren heeft genomen maken steeds minder mensen gebruik van bankkantoren, waardoor daar veel minder personeel nodig is. Moerland gaf aan dat het aantal vestigingen van Rabobank in de periode tot en met 2016 kan dalen van ruim 800 naar minder dan 500. “De uiteindelijke beslissing om een vestiging te sluiten ligt bij onze lokale banken”, duidde Moerland de structuur van Rabobank als coöperatieve bank. “Maar gezien het huidige tempo

van sluitingen ligt die ontwikkeling in de lijn der verwachtingen.” Rabobank rekent erop het grootste deel van de reorganisatie via natuurlijk verloop te kunnen realiseren. “Gedwongen uitslagen zijn nooit uit te sluiten, maar dat is wel het laatste waar je aan toe wilt komen”, stelde Moerland. Personeel dat bij Rabobank blijft, moet erop rekenen dat de arbeidsvoorwaarden de komende jaren worden versoerd.

EU wil jeugdwerkloosheid aanpakken

BRUSSEL — De Europese Unie wil de hoge jeugdwerkloosheid aanpakken. Alle jongeren tot 25 jaar krijgen de garantie dat ze binnen vier maanden worden geholpen nadat ze de schoolbank hebben verlaten of werkloos zijn geworden. Ze krijgen een baan aangeboden, of voortgezet onderwijs, een plaats in het leerlingstelsel of een stage. De EU-lidstaten besloten vandaag tot deze zogenoemde jeugdgarantieregeling, die was voorgesteld door de Europese Commissie en het Europees parlement. Voor het plan is voorsnog 6 miljard euro uitgetrokken. De maatregelen zijn gericht op regio's waar de jeugdwerkloosheid boven de 25 procent ligt. De afspraken zijn niet bindend voor de Europese landen. De Europese Commissie riep de lidstaten op zo snel mogelijk op nationaal niveau actie te ondernemen.

Winst Ahold daalt door eenmalige kosten

AMSTERDAM — Ahold, het moederconcern van onder meer Albert Heijn, Etos en bol.com, heeft de winst in het vierde kwartaal met ruim 40 procent zien dalen door eenmalige lasten. Exclusief deze lasten was er wel sprake van een gestegen resultaat. Topman Dick Boer sprak vandaag, na de publicatie van de cijfers, van een ‘goed kwartaal’, maar zei voorzichtig te zijn wat betreft de verwachtingen voor 2013.

Ahold nam in de laatste drie maanden een pensioenlast voor een Amerikaans pensioenfonds en deed onder meer ook een afschrijving op het ontwikkelen van nieuwe software in de Verenigde Staten. Het gaat voornamelijk om afschrijvingen die alleen boekhoudkundig worden gedaan.

De onderliggende winst en omzet stegen wel in het vierde kwartaal. De operationele winst kwam uit op 355 miljoen euro, tegen 341 miljoen in dezelfde periode vorig jaar. De omzet, die al eerder bekend was gemaakt, bedroeg 7,8 miljard euro, een stijging met ruim 5 procent. Voor heel 2012 kwam de omzet uit op bijna 33 miljard euro, terwijl de onderliggende winst 1,4 miljard euro was. Netto

lag de winst op 827 miljoen euro, tegen ruim 1 miljard in 2011.

In het vierde kwartaal deden vooral de winkels in de VS het goed. Daar steeg de omzet in winkels die al langer dan een jaar open zijn met 2,4 procent, onder meer omdat veel supermarkten van Ahold juist open bleven tijdens de orkaan Sandy. Het operationeel inkomen steeg met 9,4 procent tot 197 miljoen euro. In Nederland steeg de omzet met een bescheiden 0,2 procent, terwijl het operationeel inkomen met 1,2 procent afnam.

De onderneming wil het komende jaar sterk blijven inzetten op online-verkopen. Boer zei ‘zeer tevreden’ te zijn over bol.com, dat een jaar geleden werd overgenomen. De online-winkel groeit ook snel in België, aldus de topman. In België kwamen er overigens dit jaar ook nog negen Albert Heijn-supermarkten bij, waardoor de keten er nu elf winkels heeft.

Ahold opende afgelopen jaar enkele nieuwe pick-up punten in de VS, waar klanten hun op internet bestelde boodschappen kunnen ophalen. De bestelde boodschappen worden ingepakt en klaargezet voor klanten. Ook in Nederland werd een dergelijke ophaallocatie geopend.

Restaurants hebben het wat drukker

DEN HAAG — Restauranthouders hebben in de laatste maanden van vorig jaar goede zaken gedaan. In het vierde kwartaal werd 1,1 procent meer aan eten en drankjes geserveerd dan een jaar eerder, waardoor de omzet 2,9 procent hoger uitkwam dan in dezelfde periode in 2011. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

“Waarschijnlijk zijn er meer mensen uit eten gegaan. Of mensen hebben bijvoorbeeld een kopje koffie extra besteld. Dat kunnen we aan deze bestedingscijfers niet zien”, vertelt een woordvoerder van het statistiekbureau. Hij benadrukt dat veel horecagelegenheden een moi-

lijke periode achter de rug hebben en er nu hooguit sprake is van een herstel na de dip. “We zitten nog steeds onder het niveau van 2008.”

Waar de prijzen in restaurants in het vierde kwartaal slechts 1,8 procent hoger lagen dan een jaar eerder, was de klant gemiddeld 3 procent duurder uit voor een consumptie in een café. Dat kwam vooral door de btw-verhoging per 1 oktober, die vooral drank in prijs deed stijgen. Mede hierdoor ging er 4 procent minder aan bier, wijn, notjes en bitterballen over de bar. Kroegbazen zagen hun omzet teruglopen met 1,2 procent.

Over het geheel genomen spendeerden consumenten in oktober, november en december 0,6 procent meer in de horeca dan in dezelfde maanden in 2011.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	28-Feb		PREV.	28-Feb		
DOW JONES	14075.37	14069.71	AEX	337.37	340.08		
S&P 500 INDEX	1515.99	1516.35	AEGON NV	4.54	4.57		
NASDAQ	3162.26	3166.52	AGEAS	25.91	26.14		
AMAZON.COM INC	263.25	264.22	AHOLD NV	10.88	11.00		
AMERICAN EXPRESS	62.50	62.10	ASTORIA FINL	9.79	9.86		
APPLE INC	444.57	444.44	AKZO NOBEL	48.82	48.86		
AT&T INC	35.85	36.07	ASML HOLDING NV	54.43	54.52		
BERKSHIRE HATH-B	101.21	101.60	CORIO NV	34.78	35.30		
CISCO SYSTEMS	20.89	20.92	DANONE	52.95	53.14		
OTTIGROUP INC	42.16	41.97	DSM (KONIN)	49.96	44.88		
WALT DISNEY CO	54.48	54.62	HAL TRUST	96.35	97.00		
EBAY INC	54.15	54.86	HEINEKEN NV	55.54	57.19		
GENERAL ELECTRIC	23.37	23.24	ING GROEP NV	6.06	6.12		
GOOGLE INC-CL A	799.78	804.28	ROYAL INTECH NV	8.61	8.54		
HEWLETT-PACKARD	19.77	19.84	KPN (KONIN) NV	2.67	2.60		
HOME DEPOT INC	68.06	68.49	KONINKLUKE PHIL	21.59	21.69		
IBM	202.33	201.22	POSTNL NV	1.85	1.81		
INTEL CORP	20.93	20.97	REED ELSEVIER	11.43	11.70		
JOHNSON&JOHNSON	76.32	76.40	REXEL SA	17.61	17.58		
MEDTRONIC INC	44.54	44.78	ROBECO	25.09	25.32		
MICROSOFT CORP	27.81	27.78	ROLINDO NV	21.54	21.76		
3M CO	103.57	103.56	RORENTO NV	54.36	54.41		
PRIZER INC	27.41	27.49	ROYAL DUTCH SH-A	24.91	25.23		
PROCTER & GAMBLE	76.75	76.79	TOMTOM	3.30	3.23		
ROYAL DUTCH-ADR	65.54	65.91	UNILEVER NV-CVA	29.57	29.69		
SCHLUMBERGER LTD	77.90	77.67	WEISSAN NV	2.08	2.12		
SPRINT NEXTEL CO	5.86	5.85	WOLTERS KLUWER	15.15	15.28		
TEXAS INSTRUMENT	34.29	34.50	WP-STEWART HLDGS	225.46	228.50		
TIME WARNER INC	53.31	53.42	SCOTTIABANK FUNDS				
VISA INC-CLASS A	159.87	158.73	MONEY MARKET	13.0609	13.0609		
ETFs			28-Feb				
ISHARES-DJ DIV	61.08	61.11	US DOLLAR BOND	2.6398	2.6396		
ISHARES-EMG MKT	43.41	43.35	GLOBAL GROWTH	1.9517	1.9757		
ISHARES MSCI PAC	49.66	49.82	US GROWTH	8.9117	9.0123		
ISHARES-RS 3000	90.37	90.39	CANADIAN GROWTH	2.8933	2.9214		
ISHARES-S&P 500 GR	79.84	79.96	CURRENCIES				
ISHARES-S&P EURO	39.79	39.71	YERUSD	91.860	92.290		
POWERSHARES DB C	27.25	27.24	EURUSD	1.310	1.307		
POWERSH-QQQ	67.24	67.41	CANUSD	1.025	1.029		
SPDR S&P MID 400	201.00	201.06	GBPUSD	1.514	1.517		
SPDR S&P 600 SMA	80.78	80.82	COMMODITIES				
FUNDS			28-Feb				
BLACKROCK GBL ALL	44.41	44.91	GOLD	1597.40	1588.26		
TEMPLETON GBL BND	23.37	23.48	SILVER	29.02	28.72		
			WHEAT	712.00	723.00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Piloten maakten fouten bij crash Tripoli

TRIPOLI — Fouten van de piloten zijn hoogstwaarschijnlijk de reden dat de Airbus A330 met aan boord tientallen Nederlanders op 12 mei 2010 neerstortte in de Libische hoofdstad Tripoli. Het vliegtuig van Afriqiyah Airways kwam te laag aanvliegen zonder goed zicht op de grond, de piloten werkten niet goed samen, waren vermoeid en mogelijk afgeleid door druk radioverkeer.

Verder staat in het rapport dat de training van de Afriqiyah-piloten te wensen overliet. Het weerbericht dat ze tijdens de vlucht doorkregen, bleek niet te kloppen met de werkelijke situatie; er was sprake van mist aan de grond. Dat staat in het eindrapport van de Libische onderzoekscommissie dat vandaag is gepubliceerd. Bij de ramp kwamen 103 inzittenden om, onder wie 70 Nederlanders. De negenjarige Ruben uit Nederland was de enige overlevende.

Het rapport bevestigt wat de Libische autoriteiten vlak na de crash al zeiden: dat het geen aanslag was en dat er geen sporen van explosieven zijn gevonden. Ook zijn er geen aanwijzingen dat er iets mis was met het vliegtuig zelf. Er is geen defect opgemerkt, concluderen de onderzoekers op basis van de flight data recorder en de cockpit voice recorder (zwarte doos). De beide motoren werkten goed en er was vol-



Bij de ramp verloren 103 inzittenden het leven.

doende brandstof aan boord. Er was wel een knop op de stuurknuppel die in het verleden wat kleine problemen gaf, maar dat lijkt geen rol bij de crash te hebben gespeeld. Uit het rapport rijst het beeld dat de twee piloten niet goed met elkaar communiceerden. Ze benaderden de landingsbaan niet goed

en eigenlijk hadden ze een doorstart moeten maken, maar dat is er niet van gekomen. De onderzoekers denken dat zowel de piloot als de co-piloot niet vertrouwd waren met deze procedure. Afriqiyah zou daarop beter moeten trainen, zo luidt een van de 21 aanbevelingen van de onderzoekscommissie.

De vliegers lijken te gestrest te zijn geweest om hun aandacht te houden bij elkaars handelingen, alle instrumenten in de cockpit en de informatie van de verkeerstoren. Ook hadden ze geen goed idee van de positie van het vliegtuig ten opzichte van de grond. Waarschijnlijk wisten ze niet of het toestel met de

neus omhoog of juist omlaag stond. Die situatie kan ontstaan als er geen oriëntatiepunten buiten zichtbaar zijn. Mogelijk ging het in de voorbereiding op de landing al mis. Volgens het rapport hebben de piloten niet de checklist doorgenomen, wat voor elke landing moet gebeuren.

Rechtstreekse steun VS aan Syrische rebellen

ROME — De Verenigde Staten gaan voor het eerst geselecteerde groepen van Syrische rebellen direct steun verlenen zonder tussenkomst van niet-gouvernementele organisaties. Het steunpakket werd vandaag aangekondigd door minister van Buitenlandse Zaken John Kerry op een internationale bijeenkomst over Syrië in Rome, meldde *NBC-News*.

De VS verdubbelen de hulp tot 60 miljoen dollar voor gemeenschappen van de Syrische oppositie in de bevrijde gebieden. Bij de steun gaat het om basisgoederen en diensten, inbegrepen veiligheid,

hygiëne en onderwijs. Ook zullen de VS technische adviseurs naar Caïro sturen ter ondersteuning van stafmedewerkers van de oppositie. Ze werken daar samen met de militaire arm van het Vrije Syrische Leger en bieden 'niet-dodelijke' militaire middelen zoals rantsoenen en medische hulpmiddelen om zieken en gewonden te verzorgen. Meer dan 70.000 Syriërs zijn al om het leven gekomen in de burgeroorlog die bijna twee jaar geleden begon met vreedzame protesten tegen president Assad. Zo'n 860.000 zijn naar het buitenland gevlucht en enkele miljoenen zijn ontheemd of hebben humanitaire hulp nodig.

Hoger risico op kanker in Fukushima-gebied

GENEVE — Mensen die woonden in het zwaarst getroffen gebied van de ramp met de Fukushima-kerncentrale in Japan lopen een hoger risico om bepaalde vormen van kanker te ontwikkelen. Dit zei de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) vandaag.

Een zware aardbeving en een daarop volgende tsunami op 11 maart 2011 doodde bijna 19.000 mensen en verwoestte de Fukushima Daiichi kerncentrale. Door de vrijgekomen radioactieve straling moesten 160.000 mensen hun huizen ontvluchten. De WHO schat dat in het meest vervuilde

gebied er voor baby's een 70 procent hogere kans is om schildklierkanker te ontwikkelen in hun leven. De schildklier is het meest blootgestelde orgaan waar radioactief jodium zich concentreert en vooral kinderen zijn daar zeer kwetsbaar voor. Het rapport concludeert dat voor de bevolking in Japan de voorspelde gezondheidsrisico's laag zijn, maar dat een derde van de hulpverleners een verhoogd risico op ziektes lopen. Buiten Japan is geen waarneembare toename van gezondheidsrisico's te verwachten, aldus de WHO in het 200 pagina's tellende rapport.

In Jemen ontvoerde Zwitserse na jaar vrij

DOHA — Een vrouw uit Zwitserland, die bijna een jaar geleden in Jemen werd ontvoerd, is gisteren vrijgelaten. Dat hebben media in Qatar vandaag gemeld. De golfstaat heeft bemiddeld in de zaak.

De ontvoerders eisten dat familieleden zouden worden vrijgelaten uit de gevangenis. Het is niet duidelijk of hun eisen zijn ingewilligd. De vrouw, een lerares, is inmiddels aangekomen in

Qatar. Ze werd in Doha ontvangen door de Zwitserse ambassadeur. Gewapende mannen hadden de lerares in maart vorig jaar ontvoerd in de westelijke Jemenitische haven-

stad Hudaida. Momenteel houden vermeende islamistische militanten nog een Fins echtpaar en een Oostenrijkse man vast. Zij werden in december ontvoerd door gewapende stammen en vervolgens 'verkocht' aan de militanten.

Stammen in Jemen ontvoeren vaker buitenlanders

om de overheid onder druk te zetten of simpelweg om losgeld op te halen. Onlangs dook op internet nog een filmpje op van de ontvoerde Oostenrijker, die onder bedreiging zijn regering opriep hem vrij te kopen. Als dat niet gebeurde, zou hij binnen enkele dagen worden vermoord. Over zijn lot is nog niets bekend.

Zakenlui en toeristen makkelijker EU binnen

BRUSSEL — Zakenlui, toeristen, wetenschappers en studenten moeten makkelijker de Europese Unie binnen kunnen komen.

Voor deze niet-EU-burgers komt er een chipkaart waarmee zij, samen met een vingerafdruk, een Europese douane kunnen passeren

zonder verdere controle. Dat stelde Europees commissaris Cecilia Malmström (Binnenlandse Zaken) vandaag voor. Zij pleitte voor 'intelligente grenzen', voorzien van de modernste technologie. Malmström verwees als voorbeeld voor de gewenste situatie naar Schiphol, waar al een systeem van elektronische

controle is. De commissaris wil ook dat de verblijfsduur van niet-EU-burgers automatisch wordt geregistreerd. "De mensen die in de EU komen hebben smartphones en tabletcomputers. Wij zetten aan de grenzen nog steeds stempels in paspoorten", beschreef de commissaris de huidige situatie.

Kandidaten gezocht voor bemande Marsmissie

CAPE CANAVERAL — Een bemande vlucht naar Mars in 2018. Dat doel heeft een groep investeerders rond de Amerikaanse miljardair en 'ruimtetoerist' Dennis Tito zich gesteld. Het moet volgens Tito haalbaar zijn om met een investering van ongeveer een miljard dollar de benodigde techniek te ontwikkelen.

De initiatiefnemers zoeken ook nog twee geschikte kandidaten die bereid zijn de risico's te nemen én 501 dagen op elkaars lip te zitten in een kleine ruimte. Een echtpaar bijvoorbeeld.

Om de missie mogelijk te maken moeten nog allerlei technische problemen worden opgelost, alleen al om de inzittenden in leven te houden. Het project staat onder een grote tijdsdruk: de missie moet per se in januari 2018 plaatsvinden, omdat Mars dan in een bepaalde lijn met de aarde staat die een vlucht rond de rode planeet mogelijk maakt. De volgende mogelijkheid doet zich pas voor in 2031. Dennis Tito werd in 2001 de eerste ruimtetoerist door met een Russische capsule naar het Internationaal Ruimtestation (ISS) te vliegen. Het kostte hem 20 miljoen dollar. Voor een bemande missie

naar Mars is een aanzienlijk grotere investering nodig. De miljardair betaalt de opstartkosten uit eigen zak en hoopt meer donoren te vinden. Het ruimteschip zou een rondje rond Mars vliegen op 241 kilometer van het oppervlak van de planeet. De missie is bepaald niet zonder risico's. De hoge straling waar de inzittenden mee te maken krijgen, geeft ze volgens eerdere onderzoeken van ruimtevaartorganisatie NASA een verhoogd risico op kanker. Bovendien is er geen weg terug als de raket eenmaal is opgestegen. "Als er iets misgaat, komen ze niet terug", zegt het hoofd techniek van het project.

'Japan weer economische supermacht'

TOKIO — Japan wordt weer een economische supermacht. Het land zal na jaren van minimale groei weer 'een motor voor welvaart in de wereld worden'. Dit beloofde vandaag de Japanse premier Shinzo Abe in een rede tot beide Kamers van het Japanse parlement. "Het is de verantwoordelijkheid van mijn generatie om de robuuste Japanse economie te herbouwen", aldus de 58-jarige Abe, die in december premier werd. Hij hamert op groei door agressieve maatregelen, zoals een veel soepeler monetair beleid en geen angst voor grote overheidsuitgaven. Zijn ambitieuze plannen worden in Japan ook met de term Abenomics aangeduid, meldde de krant *Asahi Shimbun* vandaag.

Suriname wil opheldering optreden marechaussee



Er was al sprake van een vertraging van vier uur, toen daarna ook nog een honderd procentscontrole werd uitgevoerd.

PARAMARIBO — Suriname wil weten waarom de Nederlandse marechaussee maandag een Surinaams vliegtuig uitzonderlijk lang heeft vastgehouden voor onderzoek. Het ministerie van Buitenlandse Zaken en de Surinaamse Luchtvaart Maatschappij (SLM) hebben om duidelijkheid gevraagd.

Minister Winston Lackin zegt dat hij uitleg van de Nederlandse marechaussee wil. "Via ons consulaat in Nederland heb ik de marechaussee gevraagd om aan te geven wat er die maandag precies gebeurd

is. Ik wil dat weten, zodat we eventueel maatregelen kunnen nemen om dit soort zaken in de toekomst te voorkomen." Kamerleden van VVD en PVV hebben dinsdag aan de ministers van Defensie

en van Justitie en Veiligheid vragen over de kwestie gesteld. Zij willen weten of het klopt dat een zogeheten honderdprocentscontrole naar drugs voortijdig is afgebroken, omdat de passagiers zich ertegen verzetten. De SLM heeft om opheldering gevraagd omdat de controle maandag volgens directeur Ewald Henshuys niet volgens de routine was, zo meldt de nieuwssite *dWT Online*.

Stemming over nieuwe CIA-baas uitgesteld

WASHINGTON — De benoeming van de nieuwe baas van de Amerikaanse inlichtingendienst CIA dreigt vertraging op te lopen. De inlichtingencommissie in de Senaat ligt met de regering in de clinch over geheime documenten en heeft de stemming over kandidaat John Brennan een week uitgesteld.

Een Democratische senator liet weten dat wat hem betreft niet gestemd wordt, voordat de regering de commissie voorziet van bepaalde stukken over het doden van vermeende terroristen of extremisten in het buitenland. Het gaat bijvoorbeeld om



John Brennan

dodelijke aanvallen met drones, onbemande vliegtuig-

jes. De regering heeft tot nog toe geweigerd het materiaal



**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Ajax lijdt aan 'ziekte van Barça'

AMSTERDAM — Ajax spiegelt zich graag aan FC Barcelona. Het elftal van trainer Frank de Boer gaat met aanvallend en verzorgd positiespel op zoek naar succes, maar acteert alleen op drie, misschien wel vijf niveau's lager dan het grote voorbeeld uit Catalonië. Beide clubs kampen inmiddels ook met een soortgelijk probleem. Net als FC Barcelona kan Ajax een veldoverwicht steeds moeilijker in doelpunten weten om te zetten.

De Boer overdreef gisteravond na de uitschakeling in de KNVB-beker tegen AZ (0-3) een beetje toen hij zei dat de tegenstander uit Alkmaar pas in de 74e minuut van de wedstrijd voor het doel van zijn ploeg was verschenen. Maar de frustratie van de oefenmeester was enigszins begrijpelijk, vond ook zijn collega van AZ. "Dat we hier met 3-0 winnen, slaat natuurlijk nergens op", zei AZ-trainer Gertjan Verbeek. "We hebben alleen maar tegengehouden. Maar ja, we staan wel in de finale. Het tegenhouden ging goed en na 74 minuten sloegen we dan toe", doelde hij op de treffer van Altidore. "Daarna moet Ajax nog meer risico nemen en scoren we in de 88e minuut en blessuretijd nog een keer. De uitslag is daardoor erg geflatteerd, maar ik ben er niet minder blij om."

"Echt heel zuur dit", mopperde De Boer. "Ik geloof dat ze in de 74e minuut voor het eerst gevaarlijk werden, maar toen was het wel raak. Dan scoren ze daarna nog twee keer, maar dat kan, omdat wij alles of niets moesten spelen. Het is frustrerend, we hebben wéér gedomi-

neerd, maar ook wéér niet gewonnen." De Boer baalde van de gemiste kans op een finale tegen PSV. Toch liet hij in de aanloop van de halve finale tegen AZ ook merken dat het bekertoernooi niet de hoogste prioriteit genoot. Met het oog op de uitwedstrijd zaterdag bij FC Twente zaten Siem de Jong, Christian Eriksen, Daley Blind, Kolbeinn Sigthorsson en Viktor Fischer naast Kenneth Vermeer op de bank. Isaac Cuenca zat zelfs op de tribune. "Maar het is niet zo dat ik hen spaarde", zei De Boer. "Fischer, Sigthorsson en Cuenca kunnen nog niet drie duels in een week spelen. En Eriksen heeft last van zijn lies, De Jong klaagt al weken over zijn kuit en Blind is ook niet fit meer. Ik heb ze er tegen FC Twente inderdaad liever bij. Maar ik had ze ook opgesteld tegen AZ als dat had gekund." Dat Ajax tegen AZ niet tot scoren kwam, was weer niet heel opmerkelijk als je naar de voorhoede van de regerend landskampioen keek. Een aanval met Derk Boerigter, Danny Hoesen en Jody Lukoki staat ook tegen een gevallen subtopper als



Foto: Sport 1

Jozy Altidore shoot AZ met twee treffers richting de bekerfinale ten koste van Ajax.

AZ niet garant voor succes. Veel zorgwekkender is dat Ajax de laatste weken ook in de beste samenstelling nauwelijks weet te scoren. Daardoor moest de club vorige week bijvoorbeeld al afscheid nemen van de Europa League. Na gelijke spelen voor eigen publiek tegen Roda JC en ADO Den Haag wacht zaterdag bij FC Twente al bijna een cruciaal duel in de Eredivisie. De druk op een goed resultaat is door de uitschakeling in de beker al

leen maar toegenomen.

Genadeloos

"Verdedigen is makkelijker dan aanvallen", zegt Johan Cruyff met enige regelmaat. De invloedrijke adviseur van Ajax zag zijn gelijk de afgelopen weken nog maar eens van dichtbij bevestigd. De Amsterdamse ploeg grossierde de laatste duels in balbezit maar verslikte zich in tegenstanders die geduldig maar genadeloos toesloegen. Hetzelfde gebeurde FC Bar-

celona tegen AC Milan en Real Madrid. De Boer zegt zich echter nog geen grote zorgen te maken. "Als je zo domineert en zo veel kansen krijgt, dan moet het toch wel goed komen." Zo iets is een stuk makkelijker roepen als je zoals bij FC Barcelona de beschikking hebt over Lionel Messi, het wonderkind dat vorig kalenderjaar maar liefst 91 treffers liet noteren. Het kan bijna niet anders of de Argentijn laat snel weer van

zich horen. Bij Ajax is Siem de Jong dit seizoen vooral acht topscorer, met slechts acht competitietreffers. Al zes duels op rij zag De Boer geen aanvaller scoren. "We hebben voldoende spelers die doelpunten kunnen maken", houdt de trainer van Ajax vol. "We reizen met vertrouwden naar Twente. We gaan er weer voor." Het zal ook moeten, want Ajax speelt de komende maanden alleen nog maar voor de titel.

Standbeeld Bergkamp

LONDEN — Dennis Bergkamp krijgt een standbeeld bij het stadion van zijn oude club Arsenal. De club wil de ex-aanvaller daarmee eren voor zijn verdiensten voor de Londense vereniging. Voor de sculptuur is een karakteristieke pose van de voormalig nummer 10 gebruikt, waarin hij hangend in de lucht een bal met de punt van zijn voet onder controle brengt. Arsenal wil het standbeeld bij aanvang van volgend seizoen onthullen. Bergkamp, tegenwoordig assistent-trainer bij Ajax, is de vierde clubicoon die een eigen beeld bij het stadion krijgt. Oud-spelers Thierry Henry en Tony Adams en voormalig manager Herbert Chapman gingen hem voor.



Foto: Daily Mail

Robben grijpt zijn kans met droomgoal

MÜNCHEN — Wekenlang moest Arjen Robben wachten op zijn kans. In het bekerduel met Borussia Dortmund was hij weer eens basisspeler, dankzij een schorsing van zijn Franse ploeggenoot Franck Ribéry.

Met een prachtig doelpunt schoot de Oranje-international Bayern München naar de halve finales van de strijd om de DFB Pokal. Na het laatste fluitsignaal volgde een sprong in de lucht waarna Robben op zijn knieën gezeten met zijn

vuisten op het gras sloeg. "Hij wilde iedereen in het stadion zijn vreugde tonen", vertelde aanvoerder Philipp Lahm. Robben zelf was ook ver na afloop euforisch: "Als je met zo'n doelpunt een topwedstrijd beslist mag je een beetje gelukkig zijn. Ik ben 29 maar hier droom je nog steeds van." Anderhalve maand was Robben een mopperende bankzitter die het meestal moest hebben van korte invalbeurten in een goed draaiende ploeg en slechts tweemaal aan de aftrap verscheen. Zo nam hij

afgelopen zaterdag de plaats in van Thomas Müller, die rust kreeg. De Groninger stak zijn onvrede niet onder stoelen of banken. Gisteren klomk hij al heel anders. "Dit gaat niet over mij maar over de hele ploeg. We hebben goed gespeeld. Het was een duel tussen twee Europese topploegen. We speelden stabiel, de organisatie klopte. In de tweede helft hebben we ze misschien iets te veel laten komen, maar desondanks kregen we genoeg kansen om het duel al eerder te beslissen."

Bewijs van betaling Boogerd

AMSTERDAM — Ex-wielrenner Michael Boogerd heeft een kleine 17.000 euro betaald aan de Oostenrijkse dopinghandelaar Stefan Matschiner. Dat meldt *NRC Handelsblad* vandaag.

De krant heeft vier facturen en twee bankafschriften van Matschiner in bezit als bewijs. Matschiner bevestigt desgevraagd dat hij de rekeningen aan Boogerd heeft verstuurd. "Ik kan daar moeilijk over liegen. Mijn naam, en de naam van mijn bedrijf staan er op." Matschiner bevestigt ook dat hij het geld van de oud-renner van de Rabobankploeg heeft ontvangen. "Dat klopt." Boogerd heeft eerder enkel bevestigd dat hij enkele kleine bedragen had overgemaakt voor vitaminen en afslankpillen voor zijn ex-vrouw.

Madrileense finale in Copa del Rey

SEVILLA — Real Madrid en Atlético gaan uitmaken welke club de Copa del Rey een jaartje in de prijzenkast mag zetten. Atlético leek gisteravond in de return opnieuw met 2-1 van Sevilla te winnen, nu op vreemd terrein, maar moest in blessuretijd de gelijkmaker nog toestaan. Dat derde de club echter niet, omdat Sevilla niet verder kwam dan die 2-2.

Diego Costa en Radamel Falcao zetten de bezoekers binnen een half uur op een troon. Voor rust zorgde Jesus Navas namens Sevilla voor de aansluitingstreffer, maar

verontrustend werd het nooit voor de Madrilenen. Ook niet na de 2-2 van de Zwitser Ivan Rakitic. Bij de gastheer bleef Hedwiges Maduro op de reserve-

bank. Sevilla eindigde met negen man. De Chileen Gary Medel en de Fransman Geoffrey Kondogbia moesten in de slotfase van het veld door een tweede gele kaart.

Real had dinsdag al de voorzet gegeven voor een Madrileense eindstrijd in de beker door FC Barcelona in Camp Nou met 1-3 af te troeven, na de weinig hoopgevende 1-1 in eigen stadion.

Federer in kwartfinale Dubai

DUBAI — Roger Federer heeft gisteren de kwartfinales bereikt van het tennistoernooi van Dubai. De als tweede geplaatste Zwitser, die een stroeve start had in het Golfstaatje, versloeg in de tweede ronde de Spanjaard Marcel Granollers overtuigend in twee sets: 6-3 en 6-4. Dat vergde ruim 70 minuten. Zijn volgende opponent is de Rus Nikolaj Davidenko.

"Ik denk dat ik scherp was", analyseerde Federer. "Ik wist wat ik wilde en en kon dat ook uitvoeren. Als de baan zo snel is, wil je offensief spelen, zeker tegen iemand die graag opkomt. Liever een volley dus dan een passeerslag." Novak Djokovic schaarde zich, in navolging van onder anderen Juan Martin del Potro en Tomas Berdych, ook bij de laatste acht. De favoriete Serviër boekte zijn vijf-



Foto: AFP/Narayan

Roger Federer begint langzaam maar zeker in vorm te geraken.

tiende partijzege op rij. Dat ging gisteren ten koste van de Spanjaard Roberto Bautista. Deze verzette zich alleen in de tweede set hevig: 6-1 en 7-6. Jean-Julien Rojer werd met zijn Pakistaanse tennismaatje Aisam-ul-Haq Qureshi verrassend in de eerste ronde uitgeschakeld. Het

duo, dat door de organisatie in de finale werd verwacht, verloor van Rohan Bopanna/Rajeev Ram (Ina/VSt): 4-6 en 4-6. Afgelopen weekeinde verloren Rojer en Qureshi óók al van het oude tennismaatje van Qureshi, Rohan Bopanna. Toen in de finale van het ATP-toernooi in Marseille.

PSV verslaat OM opnieuw

PARIS — Nadat Paris Saint Germain zondag al won voor de competitie van Olympique Marseille, heeft de ploeg gisteren ten koste van de Zuid-Fransen de kwartfinales bereikt van het bekertoernooi. Dat gebeurde met dezelfde cijfers in het Parc des Princes: 2-0. Zlatan Ibrahimovic, die net te horen had gekregen dat hij de komende twee Europese wedstrijden is geschorst, maakte beide doelpunten. De Zweed opende de score 10 minuten voor rust. Na ruim een uur besliste hij het duel vanaf de strafschopstip. Oud-Ajacië Gregory van der Wiel had weer eens een basisplaats, evenals David Beckham. De 37-jarige Engelsman maakte pas in de slotfase, onder groot applaus, plaats voor Christophe Jallet, als rechtsachter de concurrent van Van der Wiel.

Tiago breekt onderarm

MADRID — De Portugese middenvelder Tiago van Atletico Madrid heeft gisteren in het bekerduel met Sevilla een bot in zijn rechteronderarm gebroken. Dat heeft zijn werkgever die de finale van de Copa del Rey bereikte gemeld. De international kreeg in de eerste helft een trap tegen zijn arm van Gary Medel en ging aanvankelijk alleen naar de kant om zich te laten behandelen. Na enkele minuten bleek dat hij niet verder kon en werd hij vervangen door Mario Suárez. Het is nog niet duidelijk hoe lang Tiago uit de roulatie is. Atlético bereikte dankzij een 2-2-gelijkspel – thuis had de ploeg met 2-1 gewonnen – de finale, waarin het op 18 mei stadgenoot Real Madrid treft.

Castelen per minuut betaald

MOSKOU — Romeo Castelen krijgt bij zijn Russische club Volga Nizjni Novgorod per minuut betaald. Dat schrijft de Russische sportkrant *Sport Express* vandaag. "Wanneer de 29-jarige speler in Rusland geen enkele wedstrijd in actie komt, krijgt hij ook geen geld", beweert de krant. Oud-Feyenoorder Castelen speelde van 2007 tot de zomer van 2012 voor Hamburger SV maar kwam daar door blessures slechts tot zeventien competitieduels. Bij Novgorod, waar hij deze maand tekende, heeft de tienvoudig Oranje-international een contract tot het einde van dit seizoen.

Lazio - Stuttgart zonder publiek

ROME — Lazio Roma speelt zijn thuiswedstrijd in de achtste finales van de Europa League tegen VfB Stuttgart zonder publiek. Dat heeft de Europese bond UEFA gisteren bepaald. De aanhang van de Italiaanse club is niet welkom wegens racistische spreekwoorden in voorgaande Europese duels. In totaal moet Lazio twee Europese duels in het eigen Stadio Olimpico zonder toeschouwers afwerken. Lazio speelt eerst uit in Stuttgart en een week later op 14 maart de return in Rome. Voorzitter Claudio Lotito reageerde verbolgen op de straf. "We hebben alles wat in onze macht lag gedaan om incidenten met de fans te voorkomen. Twee thuiswedstrijden zonder publiek is absurd."

Benzema véél te hard

MADRID — Voetballer Karim Benzema is op de Spaanse snelweg geflitst terwijl hij 216 kilometer per uur reed. De politie liet vandaag weten dat de aanvaller van Real Madrid zich daarom voor de rechtbank moet verantwoorden. Op het traject waar de overtreding plaatsvond had de Franse international niet harder dan 100 mogen rijden. Benzema moet vrezan voor een hoge boete en intrekking van zijn rijbewijs. Zelfs een gevangenisstraf is niet uitgesloten.

Kiwanis verloot auto's en fiets



De Kiwanis Club Curaçao verloot op 14 maart twee auto's en een fiets. Loten worden deze week nog verkocht bij diverse supermarkten, waaronder Goisco (foto). Met de opbrengst van de loterij wordt een project gesteund voor uitblinkende jongeren op vijf scholen.

Baby met 'drie moeders'

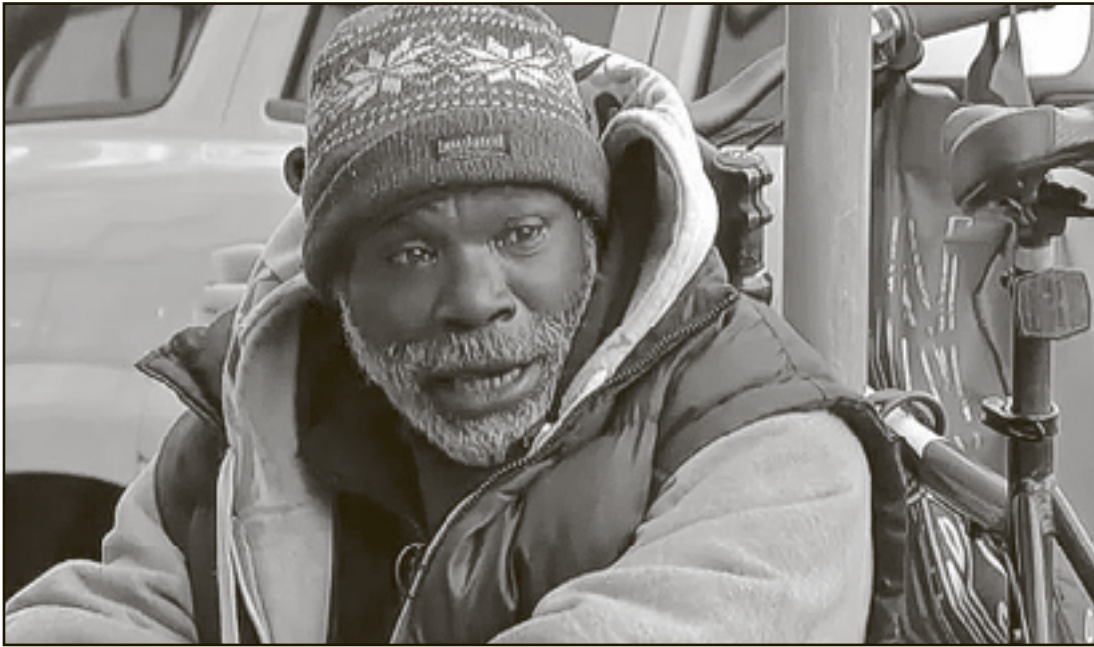
In het Engelse Romford is een baby geboren waarbij vier mensen betrokken zijn. Baby Beatrix heeft hierdoor een vader en drie moeders. De 31-jarige Katy Slade is de zorgmoeder. Omdat ze is geboren zonder voortplantingsorganen, bood haar zusje Lucy aan om haar eicellen te doneren om de kinderwens van haar zus werkelijkheid te laten wor-

den. Via een IVF-behandeling werden deze bevrucht door de 33-jarige Dave Slade, de echtgenoot van Katy. Maar omdat Lucy bang was te gehecht te raken aan de baby, wilde ze geen draagmoeder zijn.

Om de baby toch ter wereld te brengen, sprong de zus van Dave bij. De inmiddels 35-jarige Jamie Allan werd

draagmoeder en bracht na negen maanden zwangerschap baby Beatrix in volle gezondheid op de wereld. Beatrix is inmiddels zes maanden oud, maar de familie wil nu pas in de openbaarheid treden met hun verhaal. "Beatrix is onze engel en we zijn onze beide zussen voor eeuwig dankbaar", aldus Kate en Dave in de *Mirror*.

Geld stroomt binnen voor zwerver



Billy Ray Harris kan nu een huis kopen.

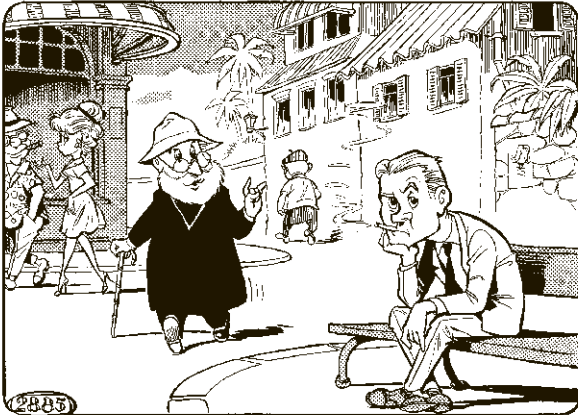
Het geld stroomt binnen voor de Amerikaanse dakloze Billy Ray Harris. Via een speciale website is een landgenoot een inzameling voor de zwerver begonnen uit dankbaarheid dat hij de platina verlovingsring van zijn partner had teruggegeven. Gisteren stond de tel-

ler op 167.449 dollar en er zijn nog 78 dagen te gaan. Harris, die doorgaans onder bruggen in Kansas City de nacht doorbrengt, kreeg de ring in handen toen Sarah Darling hem per ongeluk met een handje losgeld in het kopje liet vallen waarmee Harris geld bedelde. In

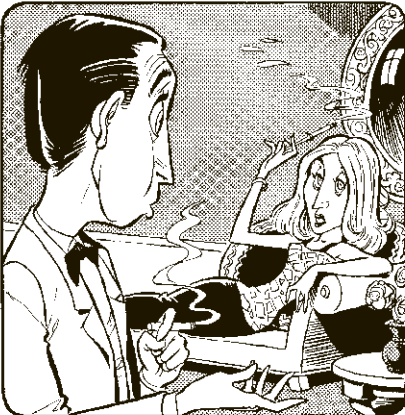
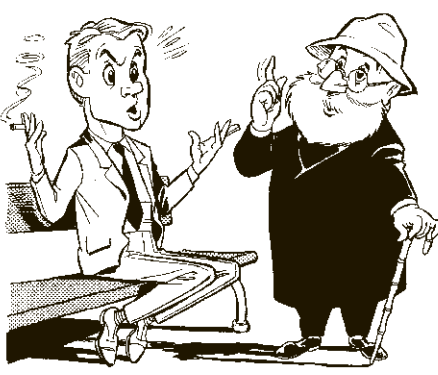
plaats van het sieraad te gelde te maken, wachtte hij tot hij Sarah weer zag en gaf haar de ring terug. Bill Krejci, Darlings partner, begon uit dankbaarheid via de website GiveForward een inzameling. Het verhaal sprak tot nu toe ruim 7000 gulle gevers aan.

KONING HOLLEWIJN EN DE SUPER BOLT

Door Marten Toonder



COP: HARTEN TUNDEET



Koning Hollewijn trof Frank op de boulevard aan, waar de jongeman broedend voor zich uit zat te staren. Vooral jonge meisjes die voorbij kwamen, monsterde hij met een afkeer die ongewoon voor zijn leeftijd was. "Ze zien er allemaal zo lief en onschuldig uit," mompelde hij, "maar geef ze de ruimte. Als ze maar pret kunnen hebben, kan het ze wat schelen of het een ander zijn baantje kost." "Ik begrijp wat er in je omgaat, jongeman," zei Hollewijn, zich naast hem neerzettend, "maar je moet niet te haastig met gevolgtrekkingen zijn. Want daardoor zit Wiebeltje nu onschuldig in de cel." "Nou, reuze onschuldig!" riep de voormalige bewaker hol. "Daardoor ben ik nu ontslagen!" "Ook die gevolgtrekking is te haastig," hernam de koning, "je bent ontslagen omdat onder je neus de Super Bolt werd gestolen! Maar je kunt je fout herstellen door alsnog de

schuldige op te sporen." "De schuldige?" herhaalde Frank verbaasd. "Maar die zit immers al in de cel?!" "Rustig, jongeman," zei de koning vermanend. "Laat mij nu eerst even uitspreken, voor je weer gevolgtrekkingen maakt. En luister goed, want er mogen nu geen fouten meer gemaakt worden.. "Luister goed, Lex," zei op dat ogenblik Troubelle. "Vanavond ontmoet ik Danny, om ons aandeel in ontvangst te nemen. Het kan zijn, dat we daarna meteen vertrekken. Dus houd je klaar en ga niet uit. Begrijp je? Hier op me wachten, tot ik terug ben!" "Eh, ja, liefje," antwoordde Alexander, "maar waarom zou ik niet met je meegaan, zeg?" "Neenee," weerde de dame af. "Ik wil jou er niet bij hebben. Er mogen geen fouten gemaakt worden."

'Clowns'-uitspraak valt verkeerd

De Italiaanse president Napolitano heeft een etentje met de Duitse politicus Steinbrück afgezegd. De leider van de sociaal-democraten zei dat de winst tijdens de verkiezingen in Italië naar twee clowns is gegaan. Steinbrück doelt daarmee op Berlusconi, die met zijn rechtse partij veel succes had, en Grillo, de komiek die veel proteststems wist te trekken. Napolitano is deze dagen op bezoek in Duitsland. Hij had daar een etentje gepland met

Steinbrück, die hoopt dat hij in september Merkel als bondskanselier kan opvolgen. Maar de Italiaanse president vond de opmerking van de SPD-leider niet geslaagd. Een woordvoerder van Steinbrück heeft persbureau *Reuters* laten weten begrip te hebben voor het afzeggen van de eetafspraak. In Duitsland is verbaasd gereageerd op de uitspraken van Steinbrück. Duitse politici noemen Steinbrück op Twitter de 'echte clown'.

Ex-PVV'er wordt moslim

Politicus Arnoud van Doorn, in de gemeenteraad van Den Haag gekozen voor de PVV maar later afgesplitst, heeft zich bekeerd tot de islam. Dit maakte hij bekend op Twitter, zo meldt *Algemeen Dagblad*. Een eerste tweet meldde 'Nieuwe start'. Daarna kwam een tweet met in het Arabisch de officiële geloofsgetuigenis die nieuwe moslims moeten uitspreken wanneer ze zich

bekeren: "Ik getuig dat (er) geen godheid is (dan) alleen God en ik getuig dat Mohammed de gezant van God is." Van Doorn laat weten dat hij inderdaad moslim is geworden: "Je moet die twee tweets als één zien. Maar verder wil ik er niets over zeggen." Hij laat eveneens op Twitter weten geen verdere uitspraken te willen doen over zijn opmerkelijke stap.

Verdienstelijke nep-handicap

Een dertigjarige Amerikaan verdient naar eigen zeggen omgerekend 76.500 euro per jaar door net te doen alsof hij geestelijk gehandicapt is. Gary Thompson rijdt in een rolstoel door Lexington, Kentucky, en troggelt daar voorbijgangers geld af met een meelijwekkend verhaal. Thompson vertelt dat hij door een motorongeluk zowel geestelijk als lichamelijk gehandicapt is. "Ik ben er erg goed in. Per jaar verdien ik ongeveer 100.000 dollar met mijn act", zegt Thompson. De nep-gehandicapte werd ontmaskerd door een lokale televisiezender. Na een aantal tips van argwanende in-

woners van Lexington ging een verslaggeefster met een camera op zoek naar de man. In het filmpje is te zien hoe hij zijn act opvoert. Als de verslaggeefster doorvraagt, geeft Thompson toe dat hij de boel bedriegt. De man blijkt wel lichamelijk, maar niet geestelijk gehandicapt te zijn. De politie, die Thompson alleen kan arresteren als ze hem op heterdaad betrapten, heeft de inwoners van Lexington via een persconferentie gewaarschuwd voor de oplichter. Dat meldt *Nu.nl*. Thompson, die eerder actief was in Austin, vertelt dat hij 'gewoon doorgaat' met zijn praktijken.

Wiet mee naar school

Een tienjarige leerling riskeert van school gestuurd te worden omdat hij cannabis meebracht in de klas. Dinsdag werd de politie van het Amerikaanse Suffolk, Virginia, naar de school geroepen omdat een kind wiet op zak had. Hij had het aan zijn onderwijzer getoond en gezegd dat hij de drugs van zijn vader had afgenomen zodat die zou stoppen met blowen. Politiewoordvoester Diana Klink: "Met zijn moeder erbij vroegen we hem wat hij met marihuana op zak deed. De jongen verklaarde dat hij het in de wagon van zijn vader had gevonden en dat hij het naar school had meegenomen om aan zijn onderwijzer te tonen en omdat hij wilde dat zijn vader stopt met wiet roken." Maar het schoolreglement stelt dat leerlingen geen wiet in hun bezit mogen hebben, om welke reden dan ook. De leerling is voor-

lopig geschorst, over tien dagen weet hij of hij definitief van school gestuurd wordt.

Boze cafébaas plast op broden

Een 51-jarige cafébaas uit het Belgische Zwevegem is veroordeeld tot een werkstraf van 75 uur omdat hij op de broden van een bakker plaste. Het ging om zijn overbuurman. De plasactie was het hoogtepunt van een uit de hand gelopen burenruzie. Buurtbewoners, onder wie de bakker, beklagden zich over de overlast die het café

veroorzaakte. De cafébaas gooide daarop twee karren met versgebakken broden, die buiten stonden om af te koelen, omver. Hij urineerde op de broden. Ook dreigde hij ermee met zijn wagen in de bakkerij te rijden. De cafébaas moet de bakker een schadevergoeding van 1765 euro betalen, oordeelde de rechtbank van Kortrijk gisteren.

Reusachtige vredesduif



VERONA — Het grootste afscheidscadeau voor paus Benedictus XVI is een vredesduif van 27.000 vierkante meter. Die heeft de 'land art'-kunstenaar Dario Gambarin aangelegd op een veld vlak bij de Noord-Italiaanse stad Verona. Hij gebruikte daarvoor een tractor en een ploeg. Op een luchtfoto zijn de omtrekken van een duif te zien die een olijftak in haar bek heeft, met daaronder de naam van de paus.

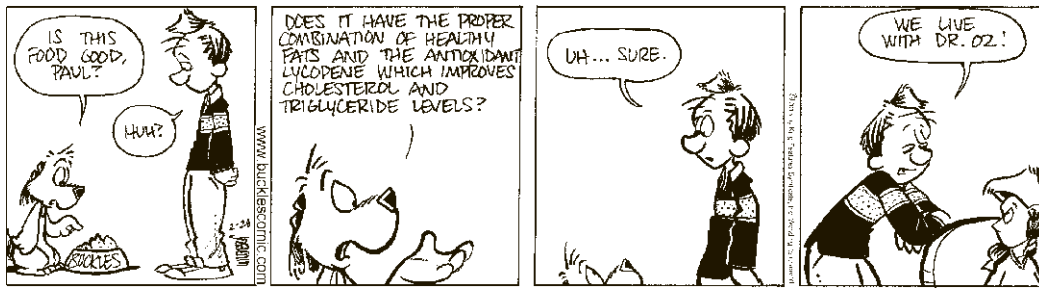
Te lang voor crematie

Het lichaam van een 2,18 meter lange Britse man is door verschillende crematoria geweigerd. De doods-kist bleek te groot voor de oven. Graham Mellor, die in 1967 bekend werd als de langste man van de Britse provincie Staffordshire, overleed kort geleden op 72-jarige leeftijd. Het lichaam ligt in een doods-kist van ruim 2,36 meter en dat is te groot voor de meeste ovens van crematoria in het noorden van Staffordshire. "We hebben de familie gecon- doleerd en ze geïnformeerd over de situatie. Het is een

buitengewone zaak, die niet eerder is voorgekomen", legt een van de directeurs van de betrokken crematoria uit aan *The Sentinel*. De familie zal Mellor nu 100 kilometer verderop moeten cremëren, in een van de weinige Britse crematoria die wel een geschikte oven hebben. Daarom wordt de begrafenis-ceremonie over twee dagen verdeeld. "De hele situatie is voor ons een nachtmerrie, maar Graham zal daarboven wel zitten grinniken. Zijn lengte was altijd al een ding", vertelt nicht Sharon Edwards.

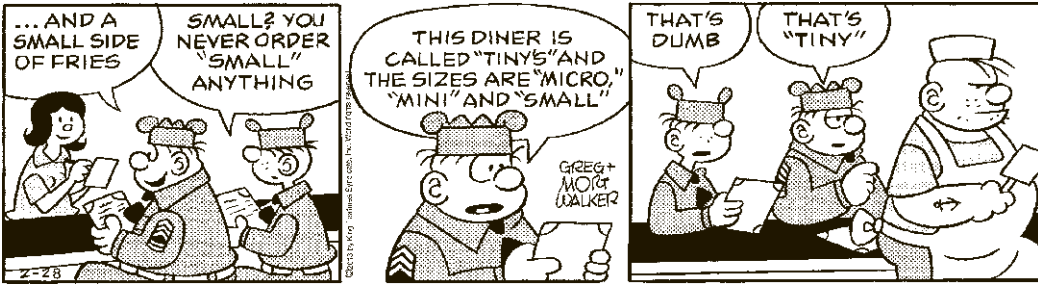
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman

